

ETAP<sup>®</sup>  
SOFA





Grupa IMS jest liderem w produkcji i sprzedaży mebli tapicerowanych i drewnianych w niemal wszystkich segmentach rynku przemysłu meblarskiego w Europie. W ofercie znajdują się kompletne rozwiązania do pomieszczeń mieszkalnych, biurowych, jadalni i sypialni. Do grupy IMS należą spółki IMS Sofa oraz IMS Helvetia, które ściśle ze sobą współpracują. Dzięki synergii spółek możliwe jest optymalizowanie procesów produkcyjnych i logistycznych, rozwój technologiczny oraz wzajemna promocja produktów. Grupa IMS ma w swoim portfolio marki Etap Sofa, Bydgoskie Meble, Be Type, IMS Helvetia.


The IMS Group is a leader in the production and sale of upholstered and wooden furniture in almost all segments of the furniture industry market in Europe. The offer includes complete solutions for residential, office, dining and bedroom rooms. The IMS Group includes IMS Sofa and IMS Helvetia, which work closely together. Thanks to the synergy of companies, it is possible to optimize production and logistics processes, technological development and mutual promotion of products. IMS Group's portfolio includes following brands: Etap Sofa, Bydgoskie Meble, Be Type and IMS Helvetia.



Klientami są najwięksi detaliści meblowi, stowarzyszenia zakupowe i firmy wysyłkowe. Do bazy klientów Grupy IMS należą również mniejsze firmy specjalizujące się w sprzedaży mebli i wyposażaniu wnętrz. Meble oferowane są na wielu rynkach światowych, między innymi w Europie, Azji i Ameryce Północnej.



Customers include major furniture retailers, purchasing associations and shipping companies. The IMS Group's customer base also includes smaller companies specializing in the sale of furniture and design. Furniture is offered in many world markets, including Europe, Asia and North America.



**Możesz uważać, że dom jest całym Twoim światem.  
Albo odwrotnie, że cały świat jest Twoim domem.  
Wierzymy, że życie może być ekscytujące,  
nawet kiedy zwyczajnie siedzisz na kanapie.**

You may think that home is your whole world. Or vice versa, that the whole world is your home. We believe that life can be exciting, even when you're just sitting on the sofa.

**ETAP<sup>®</sup>  
SOFA**



**Pragniemy, byś czuł się wolny, żył swoimi zasadami i niczym się nie ograniczał. Ceniemy Twoją niezależność i komfortowy styl życia. Podążamy za Twoimi potrzebami i tworzymy meble, które zawsze dopasują się do Ciebie. Ich wyjątkowe wzornictwo, piękny design i nowoczesne funkcje, pozwolą Ci relaksować się tak, jak lubisz i cieszyć każdą chwilą życia.**

We want you to feel free, to live due to your rules and not to limit yourself. We value your independence and comfortable lifestyle. We follow your needs and create furniture that will always fit you. Their unique, beautiful design and modern features, will allow you to relax as you like and enjoy every moment of life.

**ALIKA / 14**



**AUSTIN / 30**



**AVOLA / 8**



**CALIMERO / 46**



**CALVARO / 28**



**CAMARO / 6**



**CHARMING / 47**



**DALIA / 32**



**ERGO / 20**



**FARINA / 10**



**HUGO / 38**



**IMPRESSIONE / 47**



**LAGO / 47**



**LUKKA / 12**



**LUMBER JACK / 47**



PUFY / 50, Poufs  
 NÓŽKI I PÓŁKI / 50, Legs and shelves  
 NICI KONTRASTOWE / 50, Contrasting threads

**LUZI / 22**



**MELLOW / 24**



**NAYOMI / 31**



**NESTO / 36**



**NILS / 34**



**SALINA / 33**



**SANDRA / 18**



**SPAZIO / 46**



**SPAZIO VINTAGE / 46**



**SPOT / 26**



**URBANO / 42**



**ZOOM / 46**



**FIORD / 44**



**HENRY / 45**



**BASIC / 40**



**MATEO / 16**



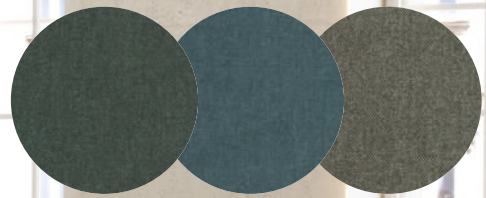
NUMERY STRON

SKÓRY / 48 Leather

TKANINY / 49, Fabrics

INFORMATOR / 51, Information leaflet

# CAMARO



tkanina / fabric  
Storm KR 10886

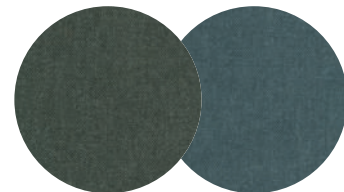
tkanina / fabric  
Storm KR 10887

tkanina / fabric  
Storm KR 10885

narożnik / corner set 2-TE-1RF-1RF-TE-1-1,5 → 241-340 ↑ 90 ↖ 258

Dzięki kolekcji Camaro ułożysz sobie wszystko, jak chcesz. Moduły są sprytnie zaprojektowane, dzięki czemu skonfigurujesz zestaw w bardzo prosty sposób. Wysokie, ergonomiczne oparcia zapewniają niezwykły komfort podczas siedzenia. Moduł z elektryczną funkcją relaksu pozwala wygodnie się rozsiąść i przyjemnie relaksować.

With Camaro modular collection you will get all the things done just your way. Each separate module is designed to enable smooth configuration of a set needed. High, ergonomic backrests are here to give you the greatest level of relax. Have yourself a pleasing rest in electrically adjusted recliner.



tkanina / fabric  
Storm KR 10886

tkanina / fabric  
Storm KR 10887



narożnik / corner set 2-TE-1-1,5 → 258 ↑ 90 ↖ 241



skóra / leather  
R-200

narożnik / corner set 1,5RF-1,5RF-REC → 268 ↑ 90 ↖ 165

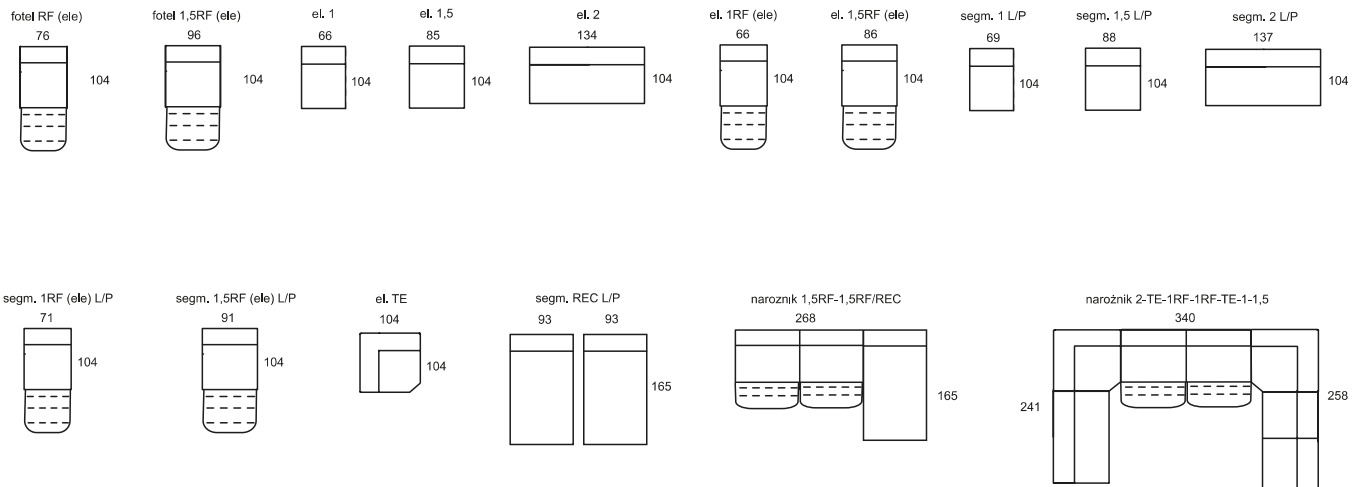


42

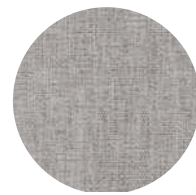
narożnik / corner set 1,5RF-1,5RF-REC → 268 ↑ 90 ↖ 165



SPRAWDŹ WYMIARY



# AVOLA



tkanina / fabric  
Pura KNC71070

2,5F-REC/BK → 245 ↑ 87 ↙ 173  
pow. spania / sleep. surface: 190 x 122

**Narożnik Avola wyróżnia się wydłużonym bokiem, który służy jako dodatkowe oparcie. Zapewnia to poczucie wyższego komfortu i przytulności. Atutem narożnika są niewielkie gabaryty, które umożliwiają zaaranżowanie go nawet w bardzo małych przestrzeniach. Narożnik ma funkcję spania i pojemnik na pościel.**

Avola corner sofa is outstanding one due to extended side being a backrest at the same. This is what makes the sofa definition of comfort and coziness. Another convenience of this corner set are compact dimensions, so you can have it arranged into small spaces as well. Avola has sleeping function and bed linen storage built in.



REC/BK-2,5F → 245 ↑ 87 ↙ 173  
pow. spania / sleep. surface: 190 x 122



46





skóra / leather  
R-200

2,5F-REC/BK → 245 ↑ 87 ↘ 173  
pow. spania / sleep. surface: 190 x 122



pow. spania / sleep. surface: 190 x 122

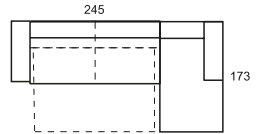


SPRAWDŹ WYMIARY

zagiówek nakładany

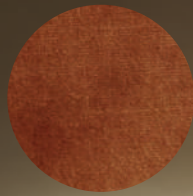


narożnik 2,5F-REC/BK



pow. spania  
190x122

# FARINA



tkanina / fabric  
Adore IFC2386



sofa 2 os → 167 ↑ 84 ↘ 96  
sofa 2 seater

fotel → 85 ↑ 84 ↘ 96  
armchair

Kolekcja Farina została rozszerzona o narożnik z recamię. Sofa subtelnie łączy klasykę z nowoczesnością. Miedziane nóżki i dekoracyjne przeszycia dodają luksusu i elegancji. Narożnik wyposażony jest w funkcję spania i pojemnik na pościel.

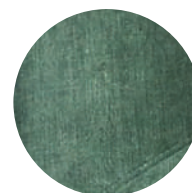
Farina range has been implemented with corner recamiere module, so it gently combines modernity and classics at once. Copper feet and decorative finishes make it elegant and luxury one. The corner module has the sleeping function and bed linen storage built in.



sofa 2 os → 167 ↑ 84 ↘ 96  
sofa 2 seater



narożnik / corner set 2F-REC/BK → 235 ↑ 84 ↖ 175



tkanina / fabric  
Ross KR10943



pow. spania / sleep. surface: 200 × 140



46

sofa 2 os → 167 ↑ 84 ↖ 96  
sofa 2 seater



46

sofa 3 os → 237 ↑ 84 ↖ 96  
sofa 3 seater



46

fotel → 85 ↑ 84 ↖ 96  
armchair



tkanina / fabric  
Zoya KR 10702

**W konstrukcji zastosowaliśmy sprężyny faliste i wielowarstwową piankę, co zapewnia komfort i trwałość mebla. W kolekcji jest dostępna sofa 3os, sofa 2os, fotel i hoker.**

In the construction we used corrugated springs and multi-layered foam which ensures comfort and durability of the furniture.

The collection includes a 3-seater sofa, a 2-seater sofa, an armchair and a hoker.

sofa 3 os → 237 ↑ 84 ↖ 96  
sofa 3 seater



SPRAWDŹ WYMIARY

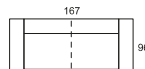
hoker



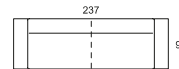
fotel



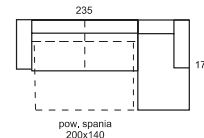
sofa 2



sofa 3



narożnik 2,5F-REC/BK



# LUKKA

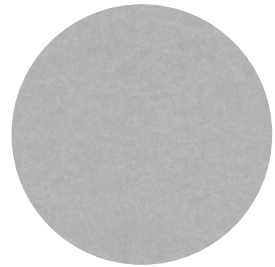


Sofa 2F → 188 ↑ 92 ↘ 106  
pow. spania / sleep. surface: 192 x 138

**Lukka to mała sofa, która zaskakuje swoimi funkcjami. Ukrywa bardzo komfortowe spanie z wygodnym materacem. Z boku znajdują się trzy praktyczne kieszonki, które pozwalają przechowywać podręczne przedmioty. Uniwersalna forma bryły pozwala aranżować sofę w różnych wnętrzach.**

Lukka is a modest and surprising one at the same. This small sofa is equipped with comfort mattress to give you best possible dimension of rest and three useful pockets on its side to keep all small things needed within reach of your hand. Due to universal form you can have it arranged into various spaces.





tkanina / fabric  
Castel KR10852



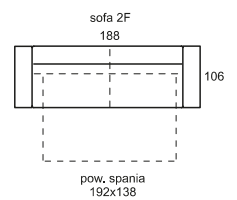
50



pow. spania / sleep. surface: 192 x 138



SPRAWDŹ WYMIARY





narożnik / corner set 2,5F-E-2,5BK-E ładow. + lampka-1HT skrzynka → 261-338 ↑ 90 ↙ 206  
pow. spania / sleep. surface: 210 x 138

Kolekcję modułową Alike cechuje prosty, nowoczesny design. Duży wybór funkcji umożliwia tworzenie wielofunkcyjnych sof. Można zaaranżować zestaw wyposażony w lampkę i USB albo półkę z praktyczną skrzynką wypełnioną flokową tkaniną. Drewniana półeczka na oparciu wykonana z jesionowego drewna dodaje meblom szlachetności i elegancji.

The Alike modular collection is characterized by a simple, modern design. A large selection of functions allows you to create multifunctional sofas. You can arrange a set equipped with a lamp and USB or a shelf with a practical box filled with flock fabric. A wooden shelf on the back made of ash wood adds nobility and elegance to the furniture.



narożnik / corner set 2,5F-E-2,5BK-E ładow. + lampka-1HT skrzynka → 261-338 ↑ 90 ↙ 206  
pow. spania / sleep. surface: 210 x 138



narożnik / corner set 1HT\_BK\_skrzynka-E-2,5F → 260 ↑ 90 ↖ 204  
pow. spania / sleep. surface: 210 x 138

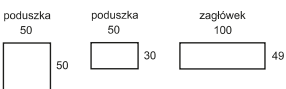
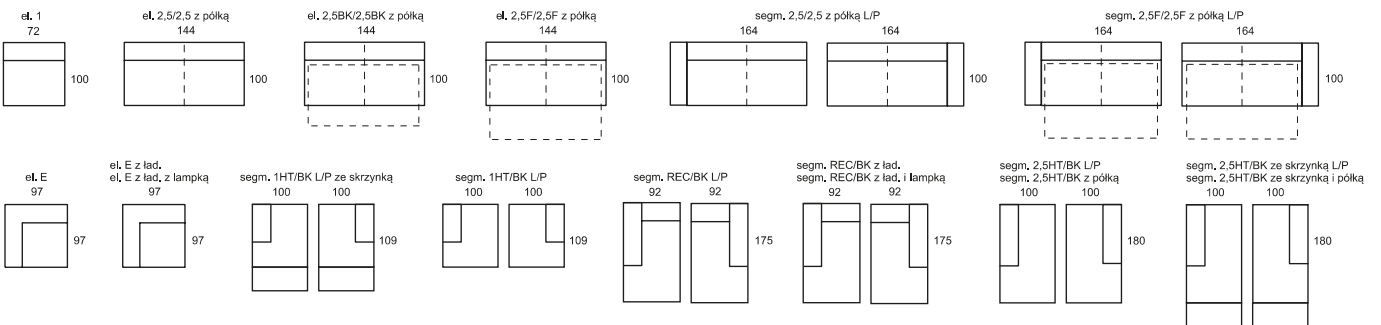
43



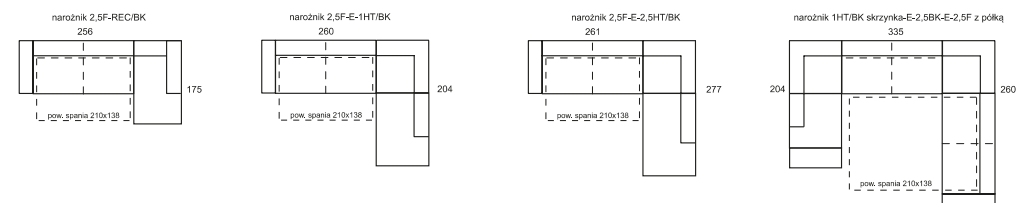
tkanina / fabric  
Viento KR 8007  
(kolekcja Macieja Ziemia)

narożnik / corner set 1HT\_BK\_skrzynka-E-2,5F → 260 ↑ 90 ↖ 204  
pow. spania / sleep. surface: 210 x 138

SPRAWDŹ WYMIARY



PRZYKŁADOWE KONFIGURACJE





tkanina / fabric  
Evolution KR 10716



narożnik / corner set 2,5F-REC/BK → 230 ↑ 86 ↘ 160  
pow. spania / sleep. surface: 196 x 124

Minimalistyczna, wyważona bryła nawiązuje do stylu skandynawskiego. Miękka linia oparcia płynnie przechodzi w podłokietnik. Dekoracją sofy jest szew na górnej krawędzi, który podkreśla jej organiczny kształt. Sofa wyposażona jest w funkcję spania oraz przestronny pojemnik na pościel.

The minimalist, balanced shape relates to the Scandinavian style. The soft line of the backrest smoothly extends into the armrest. Decoration of the furniture is a seam on the upper edge, which underlines the organic shape of the sofa. The small size and organic line will fit well in smaller rooms. The sofa is equipped with a sleeping function and a spacious bedding container.



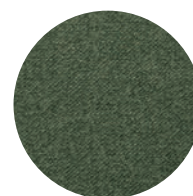
narożnik / corner set  
2,5F-REC/BK → 230 ↑ 86 ↘ 160





47

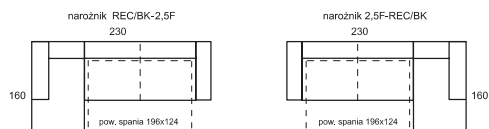
narożnik / corner set 2,5F-REC/BK → 230 ↑ 86 ↖ 160  
pow. spania / sleep. surface: 196 x 124



tkanina / fabric  
Evolution KR 10717

narożnik / corner set REC/BK-2,5F → 230 ↑ 86 ↖ 160  
pow. spania / sleep. surface: 196 x 124

SPRAWDŹ WYMIARY



# SANDRA



tkanina / fabric  
Zoya KR10703

narożnik 2,5F-E-1HT/BK → 265 ↑ 82(104) ↘ 210 pow. spania / sleep. surface: 195 x 120 corner set  
Poduszki nie wchodzą w skład zestawu. / Pillows are not included..

**Marzysz o dobrym wypoczynku?  
Sofa Sandra zadba, żebyś czuł się  
fantastycznie i beztrudnie. Potrafi zaskoczyć  
nie tylko wygodą, ale i praktycznymi  
rozwiązaniami. Możesz wybrać elementy  
i stworzyć zestaw z funkcjami, które  
są Ci potrzebne. Zobaczysz jak  
ułatwią codzienne użytkowanie.**

Are you dreaming of a good rest? The Sandra sofa will make you feel fantastic and carefree. It can surprise you not only with comfort, but also with practical solutions. You can select the elements and create a set with the functions you need. You will see how they facilitate everyday use.



sofa 3RF → 184 ↑ 82(104) ↘ 109  
seater



46



narożnik 2,5F-E-1HT/BK → 265 ↑ 82(104) ↘ 210  
pow. spania / sleep. surface: 195 x 120  
corner set

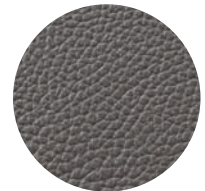


46



sofa 3RF → 184 ↑ 82(104) ↘ 109  
seater

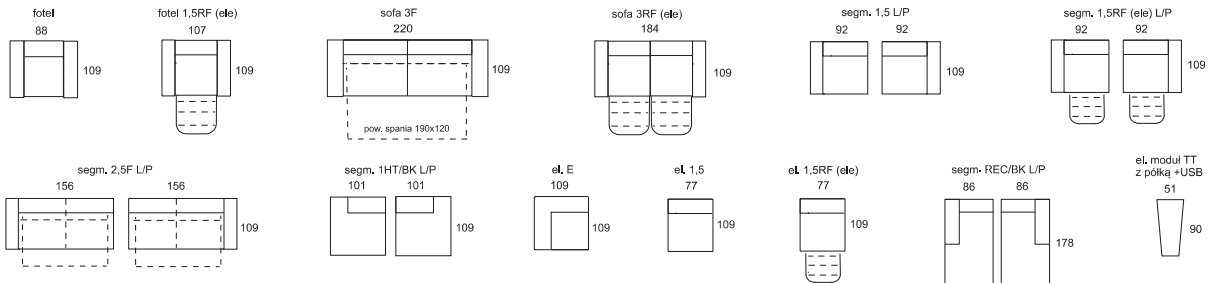
sofa 3RF → 184 ↑ 82(104) ↘ 109  
seater



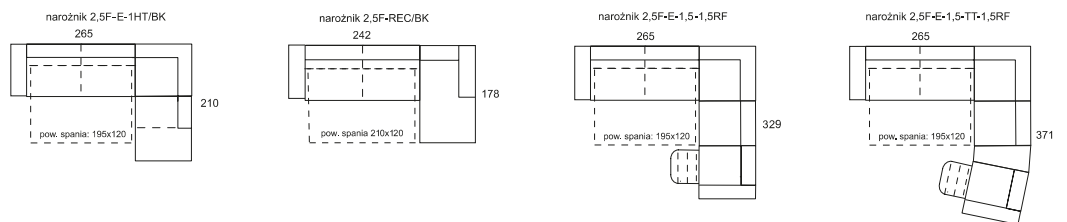
skóra / leather  
EV 02 / Evolution



SPRAWDŹ WYMIARY



PRZYKŁADOWE KONFIGURACJE



# ERGO



skóra / leather  
M 609 / Prestige

narożnik 2,5F-E-1HT/BK → 260 × 89 (101)\* × 209\*  
corner set

**A gdyby zamiast wybierać sofę zbudować ją z klocków? Ergo to modułowy system, który możesz rozbudowywać tak, żeby pasował do twojego mieszkania. Ergo – baw się kształtem.**

What if instead of picking out a sofa you could build it yourself from blocks? Ergo is a module system, which you can expand, to make it fit your flat perfectly. Ergo – play with shape.





Nie dziś, to jutro. Dodatkowe elementy możesz dokupić wtedy, kiedy ich potrzebujesz. Pamiętaj jednak, że kolor skóry czy tkaniny elementów zamówionych później, może się nieznacznie różnić.



If not today, then tomorrow. You can purchase additional elements, whenever you need them. Just keep in mind, that in case of follow-up orders the colour of leather or fabric can be slightly different.



narożnik 2,5SK-E-2,5F-REC/BK → 260-341 ↑ 89 (101)\* ↖ 171  
pow. spania / sleep. surface: 197 × 120  
corner set

skóra / leather  
EV 17 / Evolution



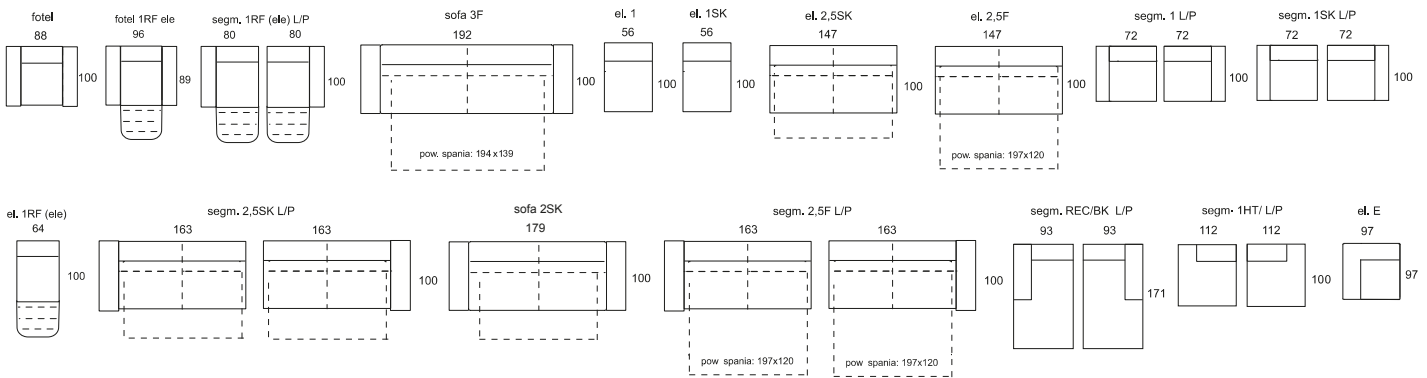
narożnik 2,5SK-E-2,5F-REC/BK → 260-341 ↑ 89 (101)\* ↖ 171  
pow. spania / sleep. surface: 197 × 120  
corner set



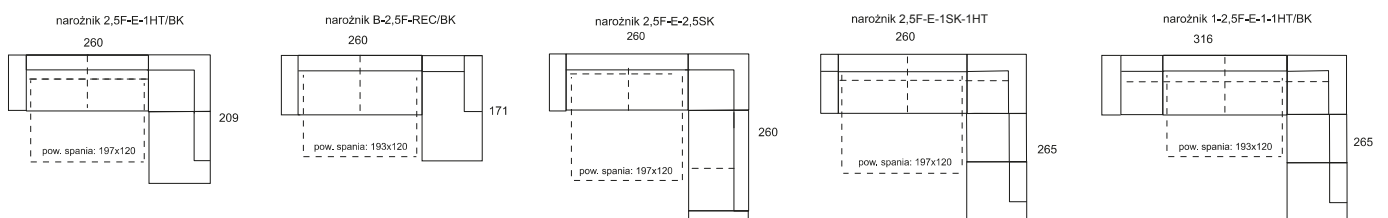
narożnik 2,5F-E-1HT/BK → 260 ↑ 89 (101)\* ↖ 209  
pow. spania / sleep. surface: 197 × 120  
corner set



SPRAWDŹ WYMIARY



PRZYKŁADOWE KONFIGURACJE





tkanina / fabric  
Adore IFC2385

narożnik 2-REC → 275 ↑ 80 ↙ 168  
corner set

**Bardzo wygodna sofa, w pięknym nowoczesnym stylu. Wygląda lekko, dzięki smukłej czarnej aluminiowej nodze. Jest doskonale wykończona z każdej strony i może stać pośrodku pokoju. Mebel świetnie wygląda w welwetach. Dodatkowe poduszki lędźwiowe zwiększają komfort wypoczynku. Możesz zamówić recarmierę po prawej lub lewej stronie.**

Luzi comfortable sofa in a beautiful modern style. It looks light with the slim black aluminum leg. It is perfectly finished on each side and can stand in the middle of the room. The furniture looks great in velvets. Additional lumbar pillows increase comfort. You can order a recarmiere on the right or left.



narożnik 2-REC → 275 ↑ 80 ↙ 168  
corner set



fotel → 96 ↑ 80 ↘ 89  
armchair



sofa 3DL → 234 ↑ 80 ↘ 99 seater  
pow. spania / sleep. surface: 193 × 128



hocker → 125 ↑ 42 ↘ 72  
footstool



narożnik REC-2 → 275 ↑ 80 ↘ 168  
corner set

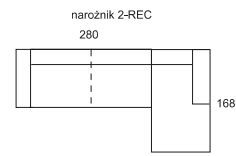
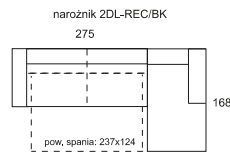
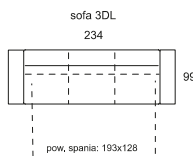
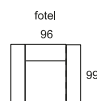


tkanina / fabric  
Adore IFC 2391

narożnik 2DL-REC/BK → 275 ↑ 80 ↘ 168  
pow. spania / sleep. surface: 237 × 124  
corner set



SPRAWDŹ WYMIARY



# MELLOW

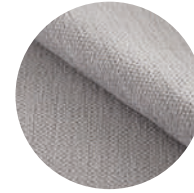


narożnik 3RF-E-2,5F → 281 ↑ 86(101) ↗ 269 corner set  
Poduszki nie wchodzą w skład zestawu. / Pillows are not included.

Mellow prezentuje się dostojnie i elegancko, a do tego jest bardzo komfortowy. Posiada funkcję spania, relaksu i ruchome zagłówki. Wszystko czego potrzebujesz do codziennego użytkowania masz w zasięgu ręki. Kolekcja Mellow to gustowna propozycja dla tych, którzy cenią dobry design.

Mellow looks dignifying and elegant, and it is very comfortable. Sleeping function, relaxation function and adjustable headrests. Everything you need for everyday use is at your fingertips. The Mellow collection is a chic offer for those who value good design.



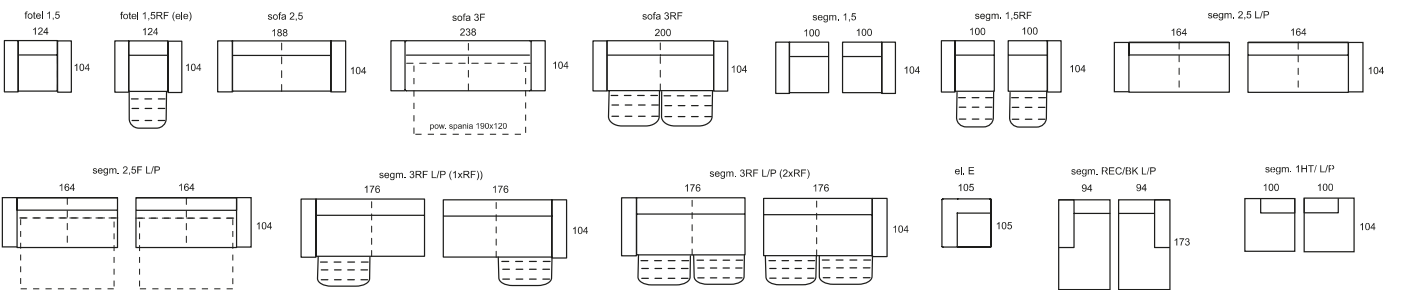


tkanina / fabric  
Mystic KR 50100

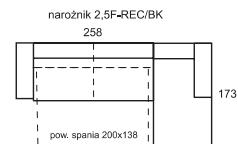
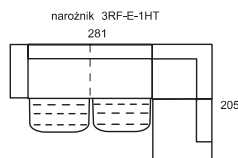
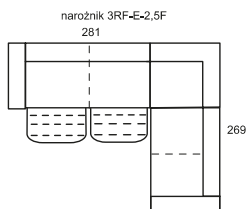


narożnik 3RF-E-2,5F → 281 ↑ 86(101) ↗ 269  
corner set

SPRAWDŹ WYMIARY



PRZYKŁADOWE KONFIGURACJE



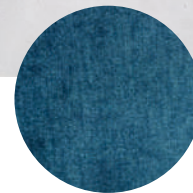
# SPOT



narożnik 1RF-mod. prost. z USB-1RF-E-2,5F-REC/BK → 289-347 ↑ 80(104) ↗ 191  
pow. spania / sleep. surface: 275 × 139  
corner set

Spot to modułowa sofa którą możesz konfigurować pod swoje potrzeby. Posiada funkcję spania, pojemnik na pościel, moduły relaks i wysuwaną półkę z gniazdem USB. Duży regulowany zagłówek pomaga wygodnie wypoczywać. Bryła mebla jest oszczędna i dobrze wygląda w nowoczesnych wnętrzach.

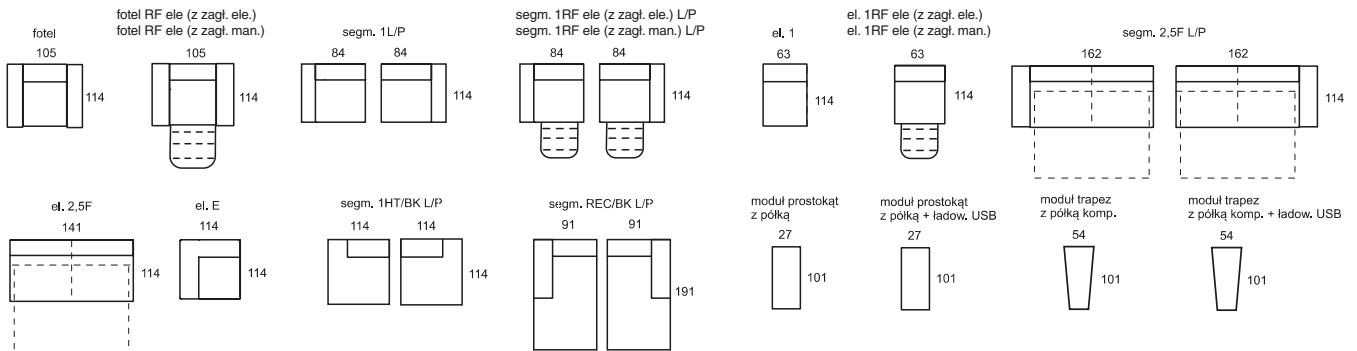
Spot is a modular sofa that you can configure to match your needs. It has a sleeping function, a container for bedding, relaxation modules and a pull-out shelf with a USB socket. The large adjustable headrest helps you relax comfortably. The form of furniture is economical and looks good in modern interiors.



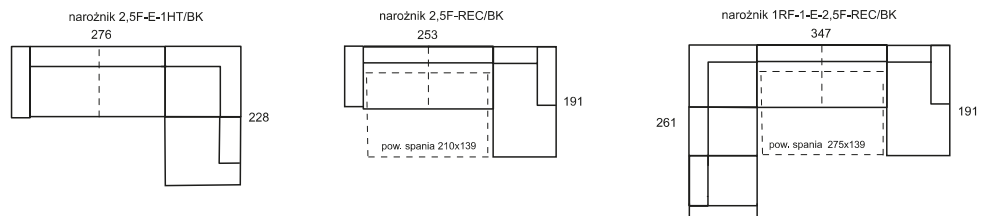
narożnik 1RF-mod. prost. z USB-1RF-E-2,5F-REC/BK → 289-347 ↑ 80(104) ↗ 191  
 pow. spania / sleep. surface: 275 × 139  
 corner set

tkanina / fabric  
 Monolith KR10631

SPRAWDŹ WYMIARY



PRZYKŁADOWE KONFIGURACJE



Segm. 1RF (ele) i el. 1RF (ele) nie można połączyć z segm. 2,5F i el. 2,5F. / The elements 1RF (ele) with one arm or without cannot be connected directly with the element 2,5F.

# CALVARO

tkanina / fabric  
Mystic KR 50100



narożnik REC-2 → 294 ↑ 87 ↙ 159 corner set  
Poduszki nie wchodzą w skład zestawu. / Pillows are not included..

Do zaprojektowania tego mebla zainspirowało nas włoskie „dolce far niente”. Miękkie oparcia, głębokie, mięsiste siedzenia na subtelnym nóżkach sprawiają wrażenie, jakby sofa unosiła się nad ziemią. A ty możesz na chwilę zatrzymać czas i rozkoszować się leniwym popołudniem.

While designing this piece of furniture we were inspired by Italian „dolce far niente”. Soft backrest, deep, plump seats on delicate legs create an impression as if the sofa was levitating a few inches above the ground. Meanwhile, you can stop the flow of time and enjoy a lazy afternoon.





# Wybierz sofę, fotel lub narożnik.

Choose an armchair, a sofa or a corner sofa.



49

narożnik REC-2 → 294 ↑ 87 ↖ 159  
corner set



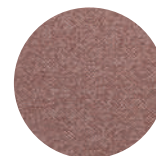
sofa 2 → 205 ↑ 87 ↖ 101  
seater



fotel → 113 ↑ 87 ↖ 101  
armchair



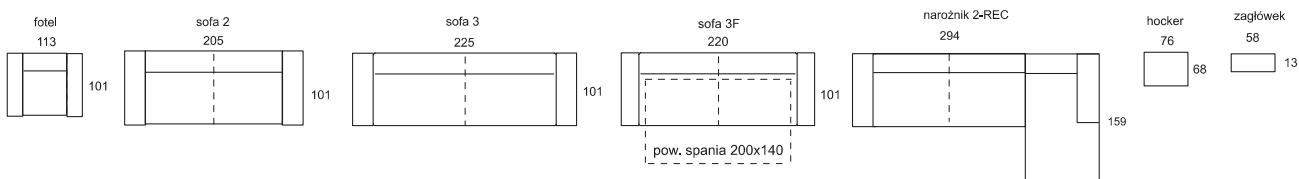
sofa 3F → 220 ↑ 87 ↖ 101  
pow. spania / sleep. surface: 200 × 140  
seater



Evolution KR 10719



## SPRAWDŹ WYMIARY



# AUSTIN



tkanina / fabric / ткань  
Monolith KR 10630

narożnik REC-2 → 281 ↑ 80 ↘ 166 corner set  
Poduszki nie wchodzą w skład zestawu. / Pillows are not included..

Austin od pierwszego spojrzenia wzbudza sympatię. Ma przyjemną miękką linię siedziska, delikatnie zaokrąglone oparcie. Swobodna poduszka oparcia zwiększa komfort wypoczyniania. Wymiary mebla są świetnie dopracowane, zmieścisz go w każdym wnętrzu.

Austin has been sympathetic since the first meeting. It has a pleasant soft seat line, a slightly rounded backrest. Because the dimensions of the furniture are well designed, you can fit it to every flat.



sofa 2,5 → 231 ↑ 80 ↘ 99  
seater



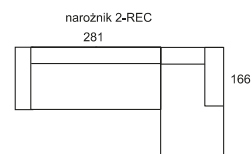
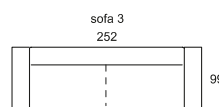
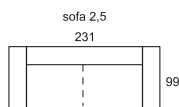
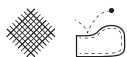
sofa 3 → 252 ↑ 80 ↘ 99  
seater



SPRAWDŹ WYMIARY

ETAP SOFA

30



# NAYOMI



skóra / leather  
G 305 / Prestige +



31



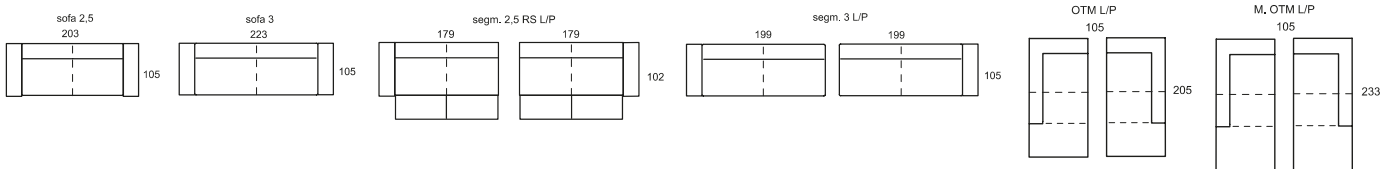
narożnik 2,5RS-OTM → 287 ↑ 76(96) ↗ 205  
corner set

Nayomi to mebel w pięknym, nowoczesnym stylu. Wygląda lekko dzięki wysokiej, czarnej metalowej nodze. Posiada wysuwane elektryczne siedzisko, które zwiększa przestrzeń wypoczynku. Regulowany zagłówek jest wygodny i dobrze wspiera głowę.

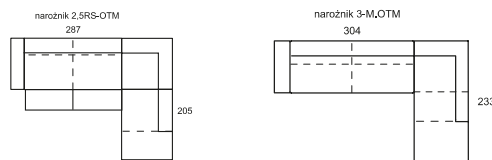


narożnik OTM-2,5RS → 205 ↑ 76(96) ↖ 287  
pow. spania / sleep. surface: 212 × 82  
corner set

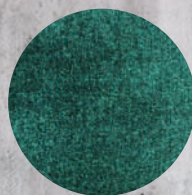
## SPRAWDŹ WYMIARY



## PRZYKŁADOWE KONFIGURACJE



# DALIA



tkanina / fabric  
Monolith KR 10630



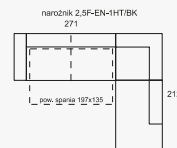
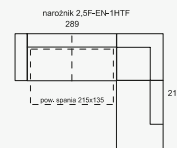
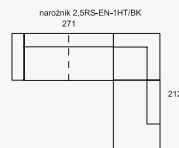
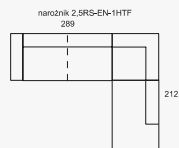
narożnik / corner set 1HTF-EN-2,5F → 289 ↑ 77(94) ↖ 212  
pow. spania / sleep. surface: 215 x 135

Narożnik Dalia charakteryzuje się prostym, nowoczesnym designem. Jego miękkie oparcia, głębokie siedziska i szerokie podłokietniki zapewniają wyjątkowy komfort podczas wypoczynku. Narożnik występuje w czterech konfiguracjach z różnymi funkcjami i posiada wiele praktycznych rozwiązań.

Dalia corner is characterized by a simple, modern design. Its soft backrests, deep seats and wide armrests provide exceptional comfort while relaxing. The corner is available in four configurations with different functions and has many practical solutions.

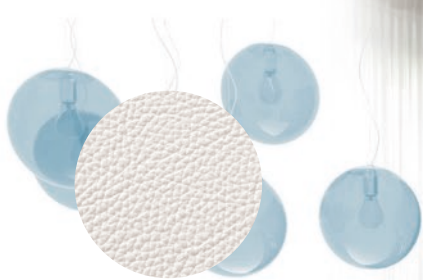


narożnik / corner set 2,5F-EN-1HTF → 289 ↑ 77(94) ↖ 212  
pow. spania / sleep. surface: 215 x 135





# SALINA



skóra / leather  
EV 18 / Evolution



narożnik / corner set REC/BK-2,5F → 259 ↑ 87 ↖ 170  
pow. spania / sleep. surface: 210 x 120

fotel RF → 108 ↑ 87 ↖ 102  
armchair

Kolekcja Salina zachęca do przyjemnego odpoczynku. Funkcja relaksu, stabilne podłokietniki i ergonomiczne oparcia pozwalają rozsiąść się i komfortowo wypoczywać. Charakterystyczne przeszycia na siedzisku i boku nadają sofie ciekawego wyglądu, a metalowe nóżki dodają lekkości i delikatności.



sofa 3 → 238 ↑ 87 ↖ 102 seater  
pow. spania / sleep. surface /  
размеры спального места: 210 x 120



fotel RF ele → 108 ↑ 87 ↖ 102  
armchair

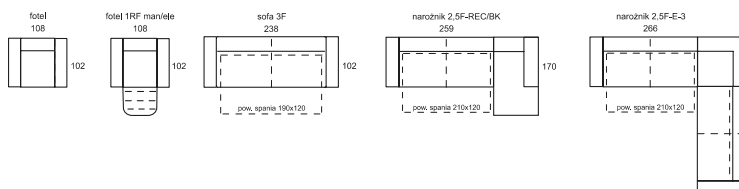
The Salina collection invites to a pleasant rest. The relax function, stable armrests and ergonomic backrests allow you to sit down and rest comfortably. Characteristic stitching on the seat and side gives the sofa an interesting look, and metal legs add lightness and delicacy.



narożnik / corner set 2,5F-REC/BK → 259 ↑ 87 ↖ 170  
pow. spania / sleep. surface: 210 x 120



SPRAWDŹ WYMIARY





**NILS**

skóra / leather  
EV 05 / Evolution



narożnik OTM/BK-2,5F → 248 ↑ 85 ↘ 179 pow. spania / sleep. surface: 189 × 121 corner set  
Poduszki nie wchodzą w skład zestawu. / Pillows are not included..

**Nils jest uroczy i doskonale zaspokaja potrzeby posiadaczy niewielkich mieszkań. Wygodne głębokie siedzisko, miękkie poduchy oparcia oraz lekko otwierająca się funkcja spania dają niezwykle komfort użytkowania. Stworzyliśmy również wspaniały fotel z wysokim oparciem i funkcją relaks. Możesz na nim wygodnie odpoczywać lub oglądać telewizję**

Nils is charming and perfectly meets the needs of small apartment owners. Comfortable deep seat, soft back cushions and a slightly open sleeping function give you extraordinary comfort of use. We have also created a wonderful chair with a relax function that provides exactly this.

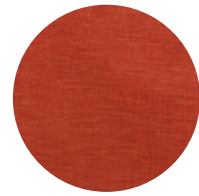




fotel → 86 ↑ 85 ↘ 88  
armchair



fotel 1RF (man) → 86 ↑ 103 ↘ 88  
armchair



tkanina / fabric  
Moly KR 10863



tkanina / fabric  
Napoli KR 10764



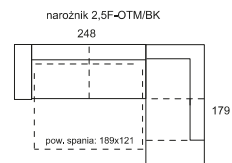
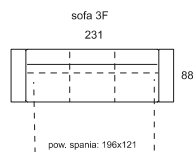
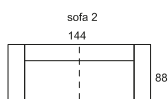
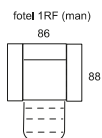
sofa 3F → 231 ↑ 85 ↘ 88  
pow. spania / sleep. surface: 196x121  
seater



narożnik OTM/BK-2,5F → 248 ↑ 85 ↘ 179  
pow. spania / sleep. surface: 189 × 121  
corner set



SPRAWDŹ WYMIARY



# NESTO



*fotel → 89 ↑ 91 ↖ 90  
armchair*

*sofa 3DL → 225 ↑ 97 ↖ 100  
seater*

**Piękna kanapa z miękkimi poduchami oferuje ci niezapomnianą miękkość odpoczynku. Wysokie smukłe nogi dodają sofie delikatności. Zastosowaliśmy w niej bardzo wygodną funkcję spania. Możesz doskonale wypoczywać na niej w dzień i w nocy. Nesto ma wiele funkcji i nadal wygląda lekko i delikatnie.**

A beautiful sofa with soft cushions offers you an unforgettable softness of rest. High slender legs add a softness to the sofa. We used a very comfortable sleeping function in it. You can perfectly rest during night and day. Nesto has many functions and still looks light and gentle.





fotel → 89 ↑ 91 ↘ 90  
armchair



sofa 3DL → 225 ↑ 97 ↘ 100  
pow. spania / sleep. surface: 193x140  
seater

46



sofa 3DL → 225 ↑ 97 ↘ 100  
pow. spania / sleep. surface: 193x140  
seater



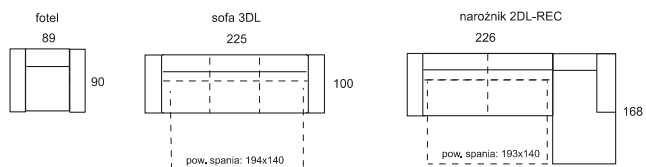
narożnik 2DL-REC → 226 ↑ 97 ↘ 168  
pow. spania / sleep. surface: 193 x 140  
corner set



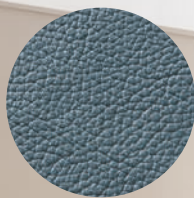
tkanina / fabric  
Mystic KR 50100



SPRAWDŹ WYMIARY



skóra / leather  
EV 06 / Evolution



narożnik 2F-OTM/BK → 231 ↑ 81(96) ⤴ 171 pow. spania / sleep. surface: 200 × 125 corner set  
Poduszki nie wchodzą w skład zestawu. / Pillows are not included..

**Nowoczesna rozkładana sofa Hugo stanowi idealne wyposażenie niewielkich mieszkań. Wygodna sofa zachęca do relaksu. Gdy oczekujesz gości możesz ją łatwo zmienić w praktyczne łóżko. Mocna konstrukcja w połączeniu z piankową wyściółką zapewnia wysoki komfort i przyjemność użytkowania przez długi czas. Ruchome zagłówki sprawiają, że Hugo staje się jeszcze bardziej wygodne.**

The modern sofa bed Hugo is the ideal enrichment for small apartments. The comfortable sofa invites you to relax. Announces a visit, it can be transformed into a sofa bed with just a few simple steps. The sturdy wooden base in combination with the foam padding with fleece cover ensures high comfort and enjoyment on the furniture for a long time. The adaptable headrests make Hugo even more individual.





44

tkanina / fabric  
Napoli KR 10765



skóra / leather  
EV 17 / Evolution

sofa 3F → 226 ↑ 81(96) ↘ 99  
pow. spania / sleep. surface: 190x125  
seater



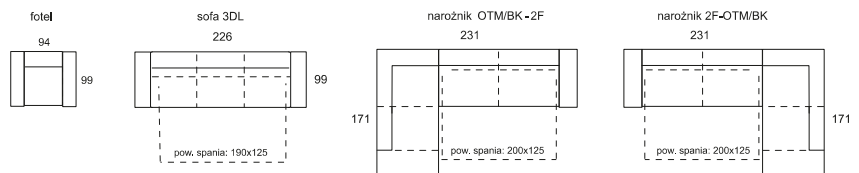
narożnik 2F-OTM/BK → 231 ↑ 81(96) ↗ 171  
pow. spania / sleep. surface: 200 × 125  
corner set



narożnik 2F-OTM/BK → 231 ↑ 81(96) ↗ 171  
pow. spania / sleep. surface: 200 × 125  
corner set

sofa 3F → 226 ↑ 81(96) ↘ 99  
pow. spania / sleep. surface: 190x125  
seater

SPRAWDŹ WYMIARY



# BASIC

Dla zwiększenia komfortu  
zamów zagłówki.

Order headrests to maximize your comfort.

Для того, чтобы повысить комфорт, стоит  
заказать подголовники.

skóra / leather  
B 18 / Naturelle



fotel → 82 ↑ 85 ↖ 91  
armchair

sofa 3F → 219 ↑ 85 ↖ 91  
seater

**Esencja sofy: tylko to, co konieczne.  
Czerń, biel i proste kąty stalowych nóg  
podkreślają minimalizm formy. Dodaj jej  
charakteru: wybierz podnózek i zagłówki.  
Będziesz zaskoczony, jaka jest wygodna.**

The essence of a sofa: reduced to bare necessities, no superfluous ornaments. Black, white and simple angles of steel legs emphasise the minimalist form. To add to its character, choose a footrest and headrests. You will be pleasantly surprised with the comfort it provides.

**Pozwól jej się  
wybić z tłą – wybierz  
kotrastowe przeszycia.**



Let Basic stand out by choosing a contrasting thread.





Świetnie wygląda w kolorach podstawowych,  
ale możesz zdecydować się na każde obicie z naszych kolekcji.

It looks fantastic in basic colours, but you can also choose any other cover from our collection.



44

**Sam zmieniaj kierunek narożnika z prawa na lewo. I odwrotnie.**

Change the orientation of the corner from left to right. And the other way round.

narożnik 2SK-E-2,5F → 229 ↑ 85 ↖ 237\*  
corner set



sofa 2SK → 155 ↑ 85 ↖ 91  
seater



sofa 3F → 219 ↑ 85 ↖ 91\*  
pow. spania / sleep. surface: 190 × 125  
seater

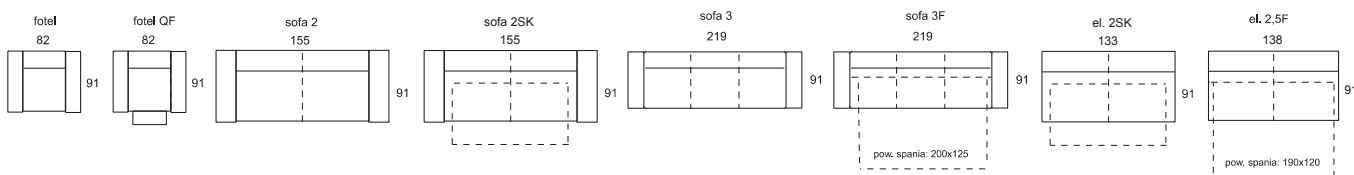


narożnik 2,5F-REC/BK → 232 ↑ 85\* ↖ 165  
pow. spania / sleep. surface: 207 × 125  
corner set

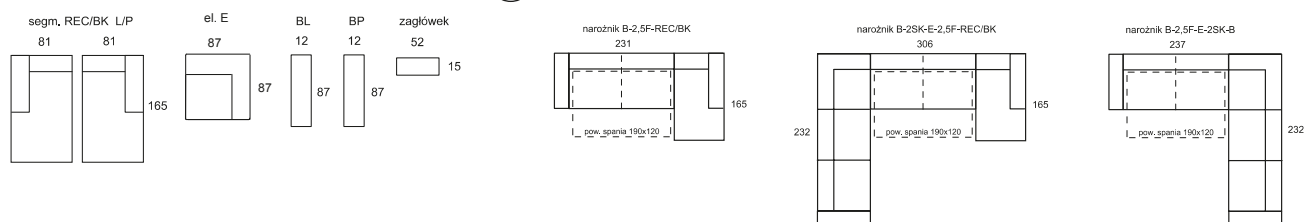


skóra / leather  
B 01 / Naturelle

SPRAWDŹ WYMIARY



PRZYKŁADOWE KONFIGURACJE



\*Zagłówek dostępne jako opcja dodatkowa. / Headrests available as an option.

# URBANO



tkanina / fabric  
Fortis KR10924



Masz już więcej energii? Sprawdź śmiało jak sprężyste są siedzenia – zwiększyliśmy ich trwałość i wytrzymałość.

Did you refuel your energy yet? Check out how springy the seats are – we improved their durability.

fotel → 110 ↑ 79(97)\* ↯ 104\* armchair / sofa 3RF man → 222 ↑ 79(97)\* ↯ 104\* seater  
Poduszki nie wchodzą w skład zestawu. / Pillows are not included..

Miejskie życie bywa męczące. Łagodna linia podłokietników tworzy przytulną przestrzeń. Tu możesz odzyskać spokój, gdy wokół panuje chaos. Podwójna warstwa miękkiej pianki i ergonomiczna konstrukcja sprawiają, że możesz do woli szukać ulubionej pozycji.

Big city life can be exhausting. The soft line of 's armrests creates a safe haven. You can regain your peace here, even when chaos spreads all around you. A double layer of soft foam and ergonomic construction allow you to look for your favourite position for as long as you need.



sofa 3RF man → 222 ↑ 79(97)\* ↯ 104\* seater



45



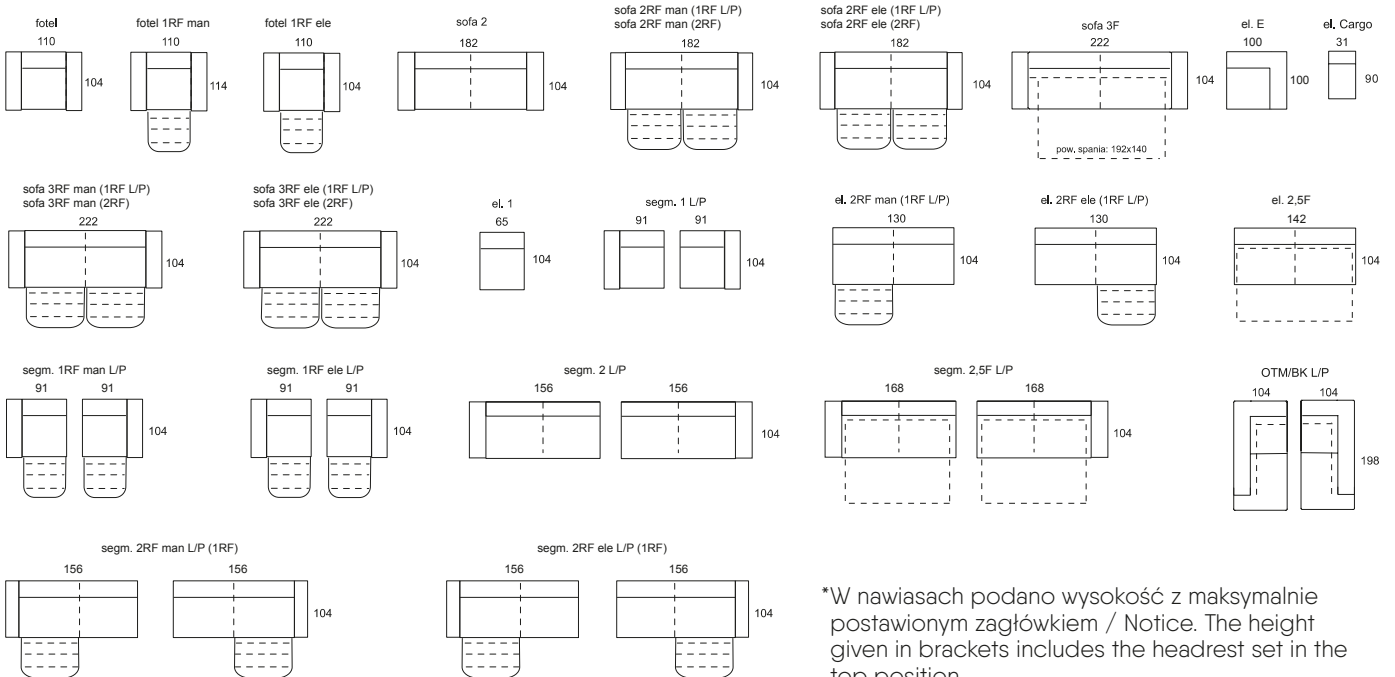
Sofa 3RF man → 222 ↑ 79(97) ↖ 104\*  
seater

Większa czy mniejsza? Wybierz te moduły, które do Ciebie pasują.  
Bigger or smaller? Choose the modules that suit you best.



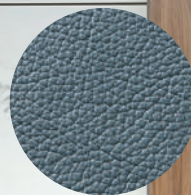
segm.1RFele - el.Cargo - el.1 - el.E - el.2,5F - segm.el.OTM/BKP → 287-346 ↑ 79(97) ↖ 198  
corner set

SPRAWDŹ WYMIARY



\*W nawiasach podano wysokość z maksymalnie postawionym zagłówkiem / Notice. The height given in brackets includes the headrest set in the top position.

# FIORD



skóra / leather  
EV 06 / Evolution



fotel → 74 ↑ 102 ↘ 94  
armchair

hocker → 53 ↑ 44 ↘ 52  
footstool

Zgrabne podłokietniki dają stabilne podparcie, układ poduszek przypomina fale. Złagodzony kąt nachylenia oparcia i spadzisty podnóżek, pozwalają na błogi odpoczynek. I to mimo kompaktowej formy. Kto by pomyślał, że taki komfort zmieści się na 74 centymetrach!

Neat armrests offer firm support, while the arrangement of the cushions resembles waves. A softened backrest incline and a sloping footrest encourage a blissful rest. Who would have thought that mere 74 cm can accommodate such comfort!



46

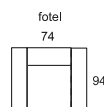
fotel → 74 ↑ 102 ↘ 94  
armchair

ETAP SOFA



SPRAWDŹ WYMIARY

44





tkanina /  
fabric  
Mystic KR 50100

tkanina /  
fabric  
Milton KR 10635



fotel → 91 ↑ 107 ↖ 94  
armchair



sofa 3 → 197 ↑ 107 ↖ 94  
seater

Połączyliśmy wygodę królewskiego tronu ze współczesnym designem, żebyś mógł poczuć się naprawdę wyjątkowo. Stylowe pikowanie, odważne kolory, modernistyczna forma – możesz mieć to wszystko w swoim salonie. Oczywiście mamy też podnózek. A w kolekcji tkanin – mięsisty aksamit.

We brought together the comfort of a royal throne and a modern design, in order to make you feel really special. Stylish quilting, bold colours, modernist form – you can have it all in your own living room. Of course, it comes with a footrest. And a choice of plush velvet from our collection.

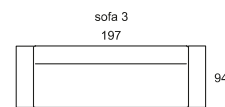
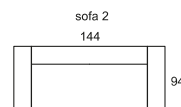
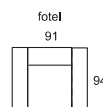
47



sofa 2 → 144 ↑ 107 ↖ 94  
seater



SPRAWDŹ WYMIARY





narożnik / corner set 3-E-1,5HT → 281 ↑ 86 ↖ 251

## SPAZIO

Jeśli lubisz minimalizm i nowoczesny design, to kolekcja Spazio jest dla Ciebie. To sofa, która zachwycą prostą formą i subtelnością.

If you are lover of minimalism and modern design, the Spazio collection is for you. This is the sofa impressing with its simple and subtle form.

Zobacz kolekcję / See collection  
[www.etaf-softa.pl/kolekcje/spazio/](http://www.etaf-softa.pl/kolekcje/spazio/)



narożnik / corner set 3-E-1,5HT → 281 ↑ 86 ↖ 251

## SPAZIO VINTAGE

Ozdobne, pikowane oparcia i siedziska podkreślają stylowość kolekcji Spazio Vintage. Sofa jest bardzo komfortowa i zapewnia doskonały relaks.

The style of Spazio Vintage collection is underlined with decorative, quilted backrests and seatings. The sofa is very comfortable one giving wonderful rest.

Zobacz kolekcję / See collection  
[www.etaf-softa.pl/kolekcje/spazio/](http://www.etaf-softa.pl/kolekcje/spazio/)



narożnik / corner set B-1-TT-2,5F-E-2,5SK-B → 393 ↑ 78 (91) ↖ 261  
 Poduszki nie wchodzą w skład zestawu. / Pillows are not included.

## ZOOM

Dopasuj rozmiar sofy do miejsca w salonie. Baw się układaniem zestawów narożnikowych.

Choose a size of the sofa to fit your living room. Enjoy creating your own corner modular set.

Zobacz kolekcję / See collection  
[www.etaf-softa.pl/kolekcje/zoom/](http://www.etaf-softa.pl/kolekcje/zoom/)



narożnik / corner set 2-REC → 294 ↑ 87-99 ↖ 159

## CALIMERO

Calimero to bardzo komfortowy narożnik w nowoczesnym stylu. Miękkie kształty kanapy stworzą atmosferę przytulności i swobody w twoim domu. Wysokie oparcie i dodatkowy zagłówek pomogą ci dobrze wypocząć. Poduszki oparcia przymocowane na stałe.

Calimero is a very comfortable corner in a modern style. The soft shapes of the sofa will create an atmosphere of coziness and freedom in your home. The high backrest and an additional headrest will help you relax well. Back cushions permanently attached.

Zobacz kolekcję / See collection  
[www.etaf-softa.pl/kolekcje/calimero/](http://www.etaf-softa.pl/kolekcje/calimero/)





## IMPRESSIONE

Wyposażyliśmy Impressione w system audio i głośniki. Nie musisz ruszać się z kanapy, żeby zatopić się w muzyce.

Impressione has been enriched with audio and speakers system, so you can stay on the couch to dive into music.

Zobacz kolekcję / See collection  
[www.etap-sofa.pl/kolekcje/impresione/](http://www.etap-sofa.pl/kolekcje/impresione/)

narożnik / corner set 1RFL-E-1,5-TTSU-1RF → 308 ↑ 74(94) ↖ 207



## LAGO

Lago kojarzy się z relaksem i chwilą oddechu. Rozsiądź się wygodnie i odpoczywaj.

Lago is associated with relaxation and a moment of pause. Sit back and relax.

Zobacz kolekcję / See collection  
[www.etap-sofa.pl/kolekcje/lago/](http://www.etap-sofa.pl/kolekcje/lago/)

narożnik / corner set OTM-2,5 → 287 ↑ 78 ↖ 227



## LUMBER JACK

Czy chciałbyś doświadczyć odrobiny luksusu? Minimalistyczna, elegancka sofa Lumber Jack to propozycja dla tych, którzy ceną dobry design.

Would you mind having a bit of luxury? Minimalistic, elegant form of Lumber Jack sofa is proposal for good design lovers.

Zobacz kolekcję / See collection  
[www.etap-sofa.pl/kolekcje/lumber-jack/](http://www.etap-sofa.pl/kolekcje/lumber-jack/)

narożnik / corner set 3-OTM → 291 ↑ 81 ↖ 201

Poduszki nie wchodzą w skład zestawu. / Pillows are not included.



## CHARMING

Charming to sofa, która łączy wygodę i fantazję. Poduszki na oparciu i lekko nachylone podłokietniki dają większe poczucie komfortu.

Charming is a combination of coziness and vision. Backrest cushions and slightly arched armrests will take you to another level of comfort.

Zobacz kolekcję / See collection  
[www.etap-sofa.pl/kolekcje/charming/](http://www.etap-sofa.pl/kolekcje/charming/)

narożnik / corner set 2,5-REC → 330 ↑ 93 ↖ 178

# SKÓRY

Leathers

Skóra naturalna jest prestiżowym i szlachetnym materiałem obiciowym. Odznacza się wieloma unikalnymi właściwościami. Charakterystyczne cechy użytkowe skóry to m.in. przepuszczalność pary wodnej i powietrza oraz odporność na przywieranie kurzu. Naturalne pochodzenie skóry jest widoczne także w jej wyglądzie. Na pokrowcach mogą znajdować się ślady wpływu środowiska na zwierzęta np. drobne blizny, zadrapania, znaki po ukąszeniach owadów. Takich śladów nie można wyeliminować, ponieważ są integralną częścią skóry i podkreślają jej naturalne pochodzenie.

There are many unique features that make a leather such prestigious and noble upholstery material. What makes it special is not only the vapor permeability and dust resistance, but also the appearance- you can see an origin of a leather simply in its surface. Impact of environment can be found on covers- i.e. small scale scars, stretch marks, insects bites are features that cannot be eliminated due to influence of nature.

Skóra naturalna jest materiałem bardzo wytrzymałym. Z czasem, jak każdy inny materiał obiciowy podlega procesom starzenia. Dlatego bardzo ważny jest sposób jej użytkowania i właściwa pielęgnacja. Stosowanie profesjonalnych środków do czyszczenia pozwoli zachować ją w dobrej kondycji, a Ty będziesz cieszył się sofą przez długie lata.

Even though natural leather is durable material, as every upholstery it undergoes the time passing. Proper use and care are essential to keep leather in appropriate condition so it remains firm and moisturized. Otherwise it gets discoloured, dry and results in elasticity loss. Regular treating with dedicated maintenance detergents will keep it in a good shape for years.

**Wybierając obicie ze skóry naturalnej,  
masz pewność, że Twoja sofa jest niepowtarzalna.**

Każdy błąd ma swój indywidualny charakter.

Grubość, kolor i drobne znamiona sprawiają, że jest unikalny. Każda sofa jest inna.

**Every leather piece has its own origin and character  
and choosing it as upholstery material you can be sure  
that your sofa one of a kind.**

Thickness, colour and marks make it special and the very unique one.



**Wybierz tkaninę dla swojej ulubionej sofy.  
Mamy duży wybór kolorów, wzorów i rodzajów.**

Choose fabric for your favourite sofa. In our offer we have numerous range of kinds, colours and patterns.

Ciekawe odcienie, modne wzory i różnorodne faktury dają niesamowite możliwości i radość projektowania. Duży wybór tkanin pozwala na aranżowanie wnętrz w dowolnym stylu. W naszej ofercie znajdziesz tkaniny o różnych parametrach i właściwościach. Są to między innymi welwety, bukle, tkaniny strukturalne, ekologiczne i przyjazne zwierzętom. Charakteryzuje je wytrzymałość i odporność na ścieranie. Są również odporne na plamy i łatwe w czyszczeniu. Twoja sofa zawsze będzie dobrze wyglądać, a Ty możesz przyjemnie się relaksować i komfortowo wypoczywać.

Eye-catching colour schemes, trending patterns and various textures give unusual possibilities and joy of designing. Wide range of fabrics is the best way to get an interior arranged in a style desired. In our offer you will find materials with various parameters and features, i.e. velvet, boucle, structural fabrics, environment and animal friendly materials. All characterized by durability and abrasion resistance. What is more, the fabrics are stain resistant and easy to clean. Your sofa will remain good-looking, so you can have yourself great relax.

**Każda kolekcja inspirowuje  
do tworzenia pięknych wnętrz.**

Every collection inspires  
to create stunning interiors.

# PUFY

poufs

Pufy, hockery, taborety, podnóżki – to niesamowite ile zastosowań może mieć tak prosty mebel. Czasami gości jest tylu, że brakuje dla nich miejsca na sofie. Na szczęście masz lekki skórzany kubik, który możesz dostawić dla spóźnialskich.

**POUFS.** Poufs, hockers, stools, footrests – it is amazing how in many ways you can use such a simple piece of furniture. Sometimes you might have so many guests that they can't fit on the sofa. Luckily you have a light leather cubicle which you can add or latecomers. A broad, stable hocker can serve as a table or prolong the sofa. Especially when you top it with a wooden pad. A backseat pad can have a similar function. A soft stool with wooden legs will support your feet, allowing you to stretch out comfortably on the sofa.

PUFY / NÓŻKI / PÓŁKI / NICI



AUSTIN  
100 × 45 × 75



FARINA  
86 × 46 × 72



CHARMING  
80 × 45 × 60



TIZIANO  
60 × 47 × 60



FIORD  
53 × 44 × 52



IMPRESIONE  
90 × 44 × 64



LUMBER JACK  
123 × 44 × 74



SALINA  
60 × 48 × 60



MARGOT  
60 × 44 × 55



HOCKER UNIERSALNY  
60 × 42 × 55



NAKLADKA TABORETOWA WENGE  
50 × 12 × 55  
/ footstool wooden cover wenge



BODEN  
50 × 42 × 50



TRENTINO  
80 × 42 × 60



ZOOM  
70 × 44 × 55



CALVARO  
76 × 49 × 68



INES  
58 × 48 × 44



HENRY  
57 × 43 × 47



BASIC  
58 × 44 × 58

## NÓŻKI I PÓŁKI

legs and shelves

Podane wybarwienia drewnianych elementów ozdobnych nie są przewidziane do wszystkich mebli. / The given colour samples of wooden elements are not provided for all furniture.



Orzech / Walnut



Czarny / Black



Srebrny / Silver



Wenge / Wenge



Olcha / Alder



Wiśnia / Cherry



Buk naturalny surowy  
/ Untreated natural  
beech



Buk naturalny /  
Natural beech



Dąb naturalny /  
Natural oak

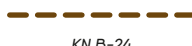


Czereśnia antyczna /  
Antique cherry

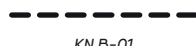
## NICI KONTRASTOWE

contrasting threads

ETAP SOFA



KN B-24



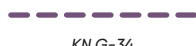
KN B-01



KN 267



KN 412



KN G-34



KN B-21



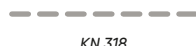
KN G-03



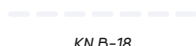
KN 265



KN B-20



KN 318



KN B-18

**Przed zakupem mebla wypoczynkowego prosimy o zapoznanie się z Informatorem Producenta. Zawiera on istotne wiadomości o charakterystyce surowców używanych do produkcji mebli tapicerowanych i wyrobach gotowych oraz zasady ich prawidłowego użytkowania.**

1. Meble tapicerowane powinny być użytkowane zgodnie z ich przeznaczeniem i zasadami zawartymi w niniejszym Informatorze. Meble tapicerowane bez funkcji spania np. narożniki, sofy, fotele i hockery (taborety, pufy) są przeznaczone do wypoczynku w pozycji siedzącej. Meble z funkcją spania np. narożniki i sofy, służą do spania okazjonalnego. Tylko łóżka tapicerowane, dostępne w ofercie IMS SOFA, są przeznaczone do spania codziennego. Należy pamiętać, że meble wypoczynkowe z funkcją spania mogą mieć inny komfort, niż te same modele, które nie zostały wyposażone w tę funkcję.
2. Zamawianie dodatkowych mebli do mebli wcześniej zakupionych może wiązać się z wystąpieniem różnic między nimi w zakresie struktury, odcienia skóry, tkaniny lub skaju. Różnice wynikają z faktu użytkowania mebla, który z czasem może zmieniać swoje właściwości pod wpływem eksploatacji, promieni słonecznych i naturalnego zużycia. Nowy mebel może różnić się wyglądem od starszego także z powodu zastosowania w procesie produkcji innej partii/dostawy surowców.
3. Skóry naturalne posiadają charakterystyczne cechy, nadające niepowtarzalny wygląd każdemu pokrowcowi. Znamiona, występujące na powierzchni skór, potwierdzają oraz podkreślają naturalne pochodzenie surowca. Wśród naturalnych znamion i cech wskazuje się m.in.: blizny, rozstępy, żyły, zmarszczki, zagniecenia, pocienienia, piętna, nakłucia owadów, różnice w odcieniu, różnice w strukturze oraz specyficzny zapach i różnice w nabylszczeniu. Te cechy są typowe dla skór naturalnych i nie można ich wyeliminować. Jeżeli nie są one akceptowalne, zalecamy nabycie mebla w pokrowcu z tkaniny lub skaju.
4. Wykonanie mebli wypoczynkowych w skórze różni się od wykonania ich w tkaninie – szerokość tkaniny umożliwiła otrzymanie mebla bez przesyć.
5. Skóra, tkanina i skaj mogą przyjmować zabarwienie od materiałów o nietrwalej kolorystyce typu: sztruks, dzins i podobnych. Zalecamy unikanie kontaktu pokrowców ze skóry, tkaniny i skaju z barwiącymi materiałami, jak również ostrożny kontakt pokrowców z odzieżą z gładzami lub nitami, mogącymi spowodować ich uszkodzenie. Narzuty, koce i odzież mogą w pewnych warunkach farbować i zabarwiać tapicerkę mebla – podatne na zabrudzenia są zwłaszcza jasne odcienie tkanin, skór i skajów. W związku z powyższym zalecamy unikanie kontaktu jasnych obić mebli z tworzywami, wykazującymi tendencje do farbowania.
6. Niektóre materiały obiciowe mogą wykazywać typowe cechy dla tkanin tapicerskich: wrażliwość na dotyk i mienienie się tzn. różnicowanie połysku i odcienia uzależnione od kąta padania światła (nawet w tej samej partii materiału) np. w segmentach narożników połączonych ze sobą pod kątem od mechanice, czyli mikrofibryzując włókien (piling tj. powstawanie supełków / kuleczek na powierzchni tkaniny). Widoczne zgrubienia można usunąć ręcznie lub zlecić to profesjonalnej firmie. Wrażliwość na dotyk, mienienie się i mikrofibryzacja włókien to naturalne cechy tkanin, wynikające z ich właściwości.
7. Tkaniny zamszowe charakteryzują się większą, niż inne, siłą tarcia oraz podatnością na mienienie się i lekkie elektryzowanie. Ze względu na swoją budowę i strukturę przyczyniają się do pewnego zwiększenia oporów podczas korzystania z elementów ruchomych mebla. Jeżeli jest to cecha nieakceptowalna, zalecamy wykonanie pokrowca z tkaniny spoza grupy zamszów.
8. Przedstawione w sklepie próbki tkanin, skór i wybarwień elementów z drewna, metalu oraz plastiku należy traktować jako przykładowe próbki surowca/towaru, a zatem nowo zamawiany mebel może posiadać drobne różnice wyglądu w stosunku do prezentowanych próbek. Możliwe różnice wynikają z faktu stosowania w produkcji różnych partii / dostaw surowców.
9. Należy pamiętać, że mebel z ekspozycji sklepowej jest tylko poglądowym przykładem jego wykonania, a zatem nowo zamawiany mebel może posiadać drobne różnice i inną optykę wykonania w stosunku do mebla z ekspozycji. Możliwe różnice są wynikiem m.in. znaczącego udziału pracy ręcznej w procesie powstawania wyrobu. Trzeba pamiętać także, że mebel na ekspozycji jest intensywnie eksploatowany przez kilka sezonów i po tym czasie zachodzą w nim naturalne zmiany np. w twardości i sprężystości pianek oraz w kolorystyce. Każdy mebel zmienia swoje właściwości pod wpływem testowania przez Konsumentów, udziału sztucznego oświetlenia, promieni słonecznych i wilgotności powietrza. Z czasem kolor może stać się delikatniejszy, a wypełnienia bardziej miękkie, niż ma to miejsce w nowym meblu. Ponadto pracownicy sklepów na bieżąco korygują wszystkie zmarszczenia i przesunięcia szwów, które pojawiły się po użytkowaniu mebla. W warunkach domowych takiej korekty według potrzeb dokonuje Konsument.
10. Przy sprzedaży na odległość każdy nowo zamawiany mebel może posiadać drobne różnice i inną optykę wykonania w stosunku do mebla z ekspozycji lub katalogu z uwagi na znaczący udział pracy ręcznej w procesie powstawania wyrobu.
11. Z powodu odmiennej budowy konstrukcyjnej między typowym meblem służącym tylko do wypoczynku dziennego a meblem z funkcją spania, występują odczuwalne różnice w twardości siedzisk tego samego modelu (meble z funkcją spania posiadają twardsze wypełnienia). Różnice wynikają z zastosowania odmiennych rozwiązań konstrukcyjnych i wypełnień dla dwóch typów mebli, spełniających inne funkcje.
12. W budowie niektórych segmentów naszych mebli może wystąpić różnica w stopniu sprężystości, twardości i wysokości pojedynczych elementów oraz podszepolów, co jest uwarunkowane rozwiązaniami konstrukcyjnymi, jak również wielkością poszczególnych elementów.
13. W wyniku eksploatacji elementów mebli tapicerowanych np. poduch siedziskowych i oparciovych z luźnym wypełnieniem, typowe jest powstawanie zmarszczeń, fałd i zmian w twardości-sprężystości w wypełnieniu i komforcie siedzenia / leżenia. Ma to związek z rodzajem wypełnienia, które z czasem ulega w/w zmianom. Naturalnymi efektami użytkowania mebli tapicerowanych są także zmarszczenia i opalowania pokrowca, których akceptowalność stopień opisany jest w Normie branżowej RAL-GZ 430.

14. Naturalne efekty użytkowania mebla, objawiające się w postaci: marszczeń pokrowców, przemieszczania miękkiego wypełnienia, przesuwania szwów na pokrowcach oparc, siedzisk lub podłokietników, powstające podczas użytkowania lub po podnoszeniu/opuszczaniu elementów ruchomych w stosunku do elementów stałych, można poprawić poprzez ręczne wygładzanie, klepanie, wstrząsanie i ponowne uformowanie kształtu. Te czynności należą do Konsumenta. Meble dobrze reagują na tego typu zabiegi i można je wykonać samodzielnie w domu.
15. Zmarszczenia na pokrowcach nowych mebli w częściach półokrągłych i przesyściach łukowych są naturalną cechą wyrobu, natomiast zmarszczenia w przesyściach liniowych w niektórych modelach są zamierzone. Ze względu na właściwości materiałów pokrywających widoczne jest to w niektórych sztywniejszych tkaninach i skórach, np. tkaniny Carabu, skóry typu Naturelle (madrasy) – o szczegółach zapytaj sprzedawców.
16. Z uwagi na używanie w meblach tapicerowanych miękkich, elastycznych materiałów, takich jak wełna i pianki, możliwe są różnice kształtów, wypukłości, wysokości i wymiarów gotowych mebli w stosunku do wymiarów katalogowych do  $\pm 5\%$ . Jest to typowa cecha mebli tapicerowanych, których proces produkcyjny oparty jest na ręcznej pracy z miękkimi tworzywami.
17. Przy rozkładaniu sof i segmentów funkcyjnych ważne jest, aby tę czynność zawsze wykonywać stojąc przed meblem pośrodku jego szerokości. Następnie należy nieco podnieść od dołu siedzisko i prowadząc je prostopolnie, wysunąć do oporu. Materace wychylane z naróżnych zestawów wypoczynkowych należy wyciągnąć ruchem pionowo skośnym do przodu, po uprzednim wysunięciu segmentu do leżenia, jak przy sofach. Proces składania mebli należy przeprowadzić w odwrotnej kolejności pamiętając, aby rolki boczne w korpusie (i często również przednie) blokowały wysuwkę, zabezpieczając ją przed przypadkowym wysunięciem.
18. Przy uszkodzeniach mechanicznych nowych mebli należy zachować grubą folię opakowania do przjazdu i oceny przyczyn uszkodzeń przez Serwis Gwarancyjny.
19. Przy rozpakowywaniu nie należy używać ostrych narzędzi, mogących uszkodzić pokrowiec mebla.
20. Należy pamiętać, że pazury i zęby zwierząt domowych mogą uszkodzić powierzchnię materiałów obiciowych. Meble posiadają wytrzymałość ograniczoną ich zwykłym przeznaczeniem. Mebel, jak każdy tego typu towar, ulega naturalnemu zużyciu w toku jego eksploatacji.
21. Poszczególne modele i rodzaje mebli produkujemy w jednakowym wykonaniu dla odbiorców krajowych i zagranicznych, bez możliwości wprowadzania indywidualnych zmian.
22. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian konstrukcyjnych i materiałowych w oferowanych modelach mebli bez zmiany ich ogólnego charakteru.
23. Przed zawarciem umowy o zakupie mebla prosimy o uważne zapoznanie się z informacjami, które są zawarte w Załącznikach – I, dołączanych do nowych mebli oraz w Kartach Gwarancyjnych – II. Informacje te są istotne dla Konsumenta i udostępnione zostały w następujących podgrupach: I – Informacje techniczne; Montaż i ustawienie; Zasady użytkowania; Budowa mebla tapicerowanego; Naturalne właściwości skóry i tkanin; Jak dbać o skórę; Czyszczenie i konserwacja oraz w Karcie Gwarancyjnej – II w podgrupach: Charakterystyka surowców używanych do produkcji mebli tapicerowanych i wyrobów gotowych; Zasady użytkowania i konserwacji; Warunki gwarancji; Gwarancją i odpowiedzialnością Producenta nie są objęte.
24. Wszystkie wyprodukowane meble przechodzą ostateczną kontrolę jakości. Wiąże się to z ich ustawieniem na twardym podłożu i oceną każdego segmentu – takie działanie wymusza przycumowanie stopek. Niezależnie od wykorzystanego rodzaju stopek i wykończenia ich podstawy (od spodu filc lub ślizgacz plastikowy) mogą wystąpić na nich drobne rysy i / lub zabrudzenia od twardego podłoża. Nie jest to błąd technologiczny i nie może to świadczyć o braku jakości.
25. Sprzedawcom w salonach meblowych znane są szczegółowe cechy naszych mebli i ich segmentów na podstawie informatorów otrzymanych z IMS SOFA.
26. Przy zakupie naszych wyrobów należy zapoznać się z zasadami prawidłowego użytkowania i konserwacji tkanin oraz skór, szczegółowo opisanymi w Karcie Gwarancyjnej.
27. UWAGA! W przypadku skór mniej korygowanych typu nubuk i anilina (w ofercie Kenya – K, Rancho – R) nie należy stosować żadnych środków do czyszczenia i konserwacji. Skóry tego typu należy utrzymywać w czystości, cyklicznie wycierając z kurzu miękką, bawełnianą ściereczką (raz w tygodniu). Skóra nie może być wystawiona do bezpośredniego działania promieni słonecznych oraz nie może mieć kontaktu z wilgocią. Właściwe i odpowiednie warunki dla tego rodzaju skóry to: wilgotność powietrza 40-45% przy temperaturze otoczenia 18-21°C.
28. Konsument reklamację zgłasza Sprzedawcy. Zgłoszenie reklamacyjne wymaga, aby Konsument podał: pełen adres zamieszkania wraz z kodem pocztowym, adres e-mail, telefon kontaktowy oraz adres, pod którym znajduje się reklamowany towar, o ile jest on inny, niż adres zamieszkania.
29. Przed podpisaniem umowy w salonie meblowym Konsument jest zobligowany do sprawdzenia gabarytów mebli oraz możliwości ich wnieсения i ustawienia w wybranym miejscu, uwzględniając: drzwi wejściowe do budynku, drzwi w mieszkaniu / domu oraz szerokość klatki schodowej. Producent, salon oraz firma transportowa nie ponoszą odpowiedzialności za brak możliwości wnieсения mebli w standardowy sposób i nie może być to przyczyną anulowania transakcji kupna-sprzedaży i zwrotu mebla. Producent, salon oraz firma transportowa nie ponoszą odpowiedzialności także za brak możliwości wnieсения mebla z mieszkania w razie konieczności jego naprawy w siedzibie Producenta (taka sytuacja zachodzi, gdy np. mebel został dostarczony Konsumentowi, a następnie Konsument tak przebudował pomieszczenie, że uniemożliwia to wnieсение mebla z mieszkania).
30. Do produkcji mebli tapicerowanych używa się skóry naturalnej o zróżnicowanej twardości i grubości ze względu na jej różne umiejscowienie w wyrobie.

31. Informujemy, że w produkcji naszych wyrobów stosowane są skóry powierzchniowo otwarte (anilina, nubuk) oraz powierzchniowo zamknięte z podziałem na lico oraz dwoinę –szpałt. W trakcie obróbki w garbarni skóry zamknięte są dzielone na dwie warstwy. Część wierzchnia takiej skóry (bardziej elastyczna) staje się skórą licową, którą zawsze wykorzystujemy na mocno użytkowane miejsca mebla, czyli: siedziska, oparcia, zagłówki i podłokietniki. Część spodnia skóry po rozkroju staje się skórą o nazwie dwoina – szpałt i używamy jej na miejsca nieużytkowane, czyli: boki, bodna, plecy i miejsca niewidoczne.  
Uwaga: W niektórych modelach producent stosuje zamiennie zamiast szpałtu z dwoiny szpałt z eko skóry. Zastosowanie takich rozwiązań znają sprzedawcy.

32. W wyniku ścisłego zapakowania oraz innych uwarunkowań transportowych po rozpakowaniu mebla można w jego wyglądzie zaobserwować np. zagniecenia, zniekształcenia lub fałdy, które można skorygować poprzez ręczne uformowanie podłokietników, oparc i siedzisk.

33. Miękkie wypełnienia mebli tapicerowanych, takie jak: pianki poliuretanowe, waty i formatki, w trakcie użytkowania oraz z uwagi na upływający czas, zmieniają swoje nietrwale właściwości i parametry, tracąc elastyczność, sprężystość oraz objętość, co może mieć wpływ na wygląd i obniżenie komfortu siedzisk, oparc, wysuwki i podłokietników.

34. Należy unikać siadania lub stawania na płytę zagłówka, podłokietniki, krawędzie oparc i siedzisk, pojedyncze drewniane listwy sprężynujące wysuwki oraz rozpychania skrzyni pościelowej przez umieszczanie nadmiernej ilości pościeli w jej wnętrzu, bo może to doprowadzić do uszkodzeń i nieodwracalnych zmian w meblu.

35. Meble są przeznaczone do użytku domowego.

36. Zabronione jest samodzielne rozkładanie i składanie funkcji spania, funkcji relaks oraz otwieranie pojemników na pościel przez dzieci.

37. Należy unikać bezpośredniego kontaktu tapicerki skórzanej z potem ciała ludzkiego, ponieważ może on spowodować odbarwienie lub złuszczenie / zniszczenie pokrowca.

38. Czyszczenie obicia mebla należy wykonywać zgodnie z instrukcjami zawartymi w Załącznikach i Kartach Gwarancyjnych (punkt 23 niniejszego Informatora). Podczas czyszczenia nie należy pocierać powierzchni skóry lub tkaniny, ponieważ może to spowodować ich uszkodzenie.

39. Po zakończeniu czyszczenia i wyschnięciu tapicerki (minimum 2 godziny), konieczne jest zaimpregnowanie powierzchni. Dopiero po całkowitym wyschnięciu skóry lub innego materiału obiciowego możliwe jest ponowne użytkowanie mebla – instrukcja czyszczenia i konserwacji znajduje się na opakowaniu zalecanych przez producenta środków.

40. Producent nie ma obowiązku dostarczenia Konsumentowi wyrobu zamiennego na czas wykonywania naprawy.

41. Gwarancją i odpowiedzialnością Producenta nie są objęte szkody spowodowane przez zwierzęta oraz zmiany powstałe w wyniku plam: od napojów, pokarmów, kosmetyków, zalania mebli wodą lub innymi cieczami i wszelkie uszkodzenia niezależne od producenta.

42. Gwarancją i odpowiedzialnością Producenta nie są objęte naturalne dźwięki wydawane przez mebel podczas jego użytkowania, wynikające z połączeń segmentów lub zastosowanych mechanizmów o konstrukcji metalowej.

43. Gwarancją i odpowiedzialnością Producenta nie są objęte wady lub uszkodzenia, o których Konsument wiedział lub oceniając rozsądnie powinien był wiedzieć, w odniesieniu do np. mebla z ekspozycji sklepowej, mebla uszkodzonego w obniżonej cenie z powodu danej wady / usterki lub mebla przecenionego.

**Before buying any leisure furniture, please read the contents of this Manufacturer's Guide. It contains important information on the characteristics of the raw materials used for the production of upholstered furniture and finished goods as well as guidelines for their proper use.**

1. Upholstered furniture should be used in accordance with their purpose and the guidelines included in this Guide. Upholstered furniture without a sleeping function, e.g. corner sofas, sofas, armchairs, and hockers (stools, hassocks) are used for resting in a sitting position. Furniture with a sleeping function, e.g. corner sofas and sofas, can be used for occasional night rest. Only upholstered beds, available in the offer of IMS SOFA, are designed for regular night rest. It needs to be remembered that leisure furniture with a sleeping function may have a different level of comfort than the same models that were not equipped with this function.

2. Ordering additional pieces to previously purchased furniture may be associated with certain differences in the structure or hue of the leather, fabric, or leatherette. The differences result from using the furniture, which may gradually change the its properties due to use, sunlight, and natural wear. The appearance of a new piece of furniture may also differ from that of an older piece because of the use of a different batch/supply of raw materials in the production process.

3. Natural leathers possess characteristic properties making the appearance of every cover unique. Birthmarks, visible on the surface of such leathers, confirm and emphasize the natural origin of the material. The natural birthmarks and features include: scars, stretch marks, veins, wrinkles, creases, thinner areas, blemishes, insect bites, differences in hue, differences in structure, as well as characteristic smell and differences in sheen. These features are typical of natural leather and cannot be eliminated. If they are not acceptable, we recommend buying furniture with a fabric or leatherette cover.

4. The finish of leather upholstered furniture is different from fabric finish - the width of fabric makes it possible to create a piece without seams.

5. The color of materials such as corduroy, denim, and similar materials of impermanent coloring may be transferred onto leather, fabric, or leatherette. We recommend to avoid contact

between leather, fabric, or leatherette upholstery and such materials as well as careful contact with clothing with buttons or rivets which may cause upholstery damage. Bedspreads, blankets, and clothing may, in certain conditions, discolor or stain the upholstery of a piece of furniture – light fabrics, leathers, and leatherettes are especially susceptible to staining. We, therefore, recommend to avoid contact between light furniture covers and staining materials.

6. Some upholstery materials may exhibit features typical of upholstery fabrics: sensitivity to touch and shimmer, i.e. difference in gloss and hue depending on the angle of incidence of the light (even within a single batch of material), e.g. in segments of corner sofas connected at an angle, and pilling, i.e. the formation of small knots/pellets on the fabric surface. The visible thickened areas can be removed manually or with the assistance of a professional company. Sensitivity to touch, shimmer, and pilling are natural features of the fabrics, resulting from their properties.

7. Suede fabrics are characterized by higher friction than other fabrics, as well as by their susceptibility to shimmer and accumulation of small charges. Because of their structure, they may require more force to operate the movable parts of the furniture. If this feature is not acceptable, we recommend choosing upholstery which is not made from any fabric from the suede group.

8. The samples of fabrics, leathers, and colors of wooden, metal, or plastic elements are only for the purpose of demonstration of raw materials/goods, so the appearance of newly ordered pieces of furniture may be slightly different from the presented samples. The possible differences result from the use of various batches/supplies of raw materials in the production process.

9. It should be remembered that the pieces of furniture on shop displays are for reference only, so a newly ordered piece may exhibit some differences and have different appearance in comparison to a piece on display. The possible differences result, among others, from the high share of manual labor in the production process. It also needs to be remembered that the pieces of furniture from displays have been heavily used for several seasons, which may result in natural changes taking place during that time, e.g. in the density and resilience of foams as well as in the colors of the furniture. Each piece changes its properties as a result of being regularly tested by Consumers and exposed to artificial lighting, sunlight, and air humidity. With time, its color may turn more delicate and the fillers may become softer than in a new piece. Moreover, shop employees systematically straighten all wrinkles and seam displacements appearing after use. In a home setting such corrections are made by Consumers according to their needs.

10. In the case of remote sales, each newly ordered piece may exhibit slight differences and have different appearance in comparison to a piece on display or in a catalog as a result of the high share of manual labor in the production process.

11. Because of the differences in the construction of furniture designed for daytime leisure only and the furniture with a sleeping function, there are discernible differences in seat softness within a single model (furniture with a sleeping function have harder fillers). The differences result from the use of distinct construction solutions and fillers for both furniture types, which serve different functions.

12. The structure of some elements or components of our furniture may be different in terms of hardness, resilience, and height due to the applied design solutions and the size of individual elements.

13. When using parts of upholstered furniture, such as seat and backrest cushions with loose filling, it is typical for wrinkles, creases, and changes in the density-resilience of the filling and the comfort of sitting/lying to occur. This is associated with the type of filling, which is subject to the above-mentioned changes over time. Other natural effects of the use of upholstered furniture include the appearance of wrinkles and waves on covers, the acceptable level of which is described in industry standard RAL-GZ 430.

14. The natural effects of furniture use, such as upholstery wrinkling, soft filler displacement, movement of the seams on backrests, seats, and armrests, appearing during use or when operating movable parts in relation to fixed parts, can be reduced by manual smoothing, patting, shaking, and re-forming. These actions should be performed by the Consumer. Such actions are not harmful to the furniture and can be performed at home without any professional assistance.

15. Wrinkles on the covers of the rounded parts and arched seams of new furniture are a natural feature, while wrinkles on linear seams are intentional in some models.

16. Because of the use of soft and flexible materials in upholstered furniture, such as batting and foam, there may be differences of up to ± 50 mm in the shape, roundness, height, and dimensions of new furniture in comparison to catalog dimensions. This property is typical of upholstered furniture, the production process of which is based on manual work with soft materials.

17. When folding out sofas and functional segments, it is important to always do this while standing in front of the piece of furniture, in the middle of its width. The seat should then be lifted from the bottom and folded out all the way in a linear fashion. Tilted mattresses from corner leisure sets should be taken out through vertical-oblique movement towards the front, previously extending the part used for lying, like in the case of sofas. The process of assembling the furniture should be performed in reverse order, remembering that the side rolls in the body (often front rolls as well) should block the pull-out section so that it does not extend on its own.

18. In the case of mechanical damage to new furniture, the thick packaging foil should be kept until the arrival of the Warranty Service to assess the damage.

19. No sharp tools that could damage furniture upholstery should be used for unpacking.

20. It should be remembered that the claws and teeth of domestic animals may damage the surface of covering materials. The durability of the furniture is limited to their regular use. Furniture, just like any other product, is subject to natural wear during its use.

21. Individual models and types of furniture are produced in the same manner for domestic and foreign customers; no individual adjustments can be made.

22. The manufacturer reserves the right to make structural and material changes in the offered furniture models without changing their general nature.

23. Before buying any furniture, please read the information provided in: Attachments – I, included with new furniture, and Warranty Cards – II. This information is important for the Consumer and is available in the following subgroups: I – Technical information; Assembly and placement; Guidelines for use; Structure of upholstered furniture; Natural properties of leather and fabrics; How to care for leather; Cleaning and maintenance and in the Warranty Card – II in subgroups: Characteristics of raw materials used for the production of upholstered furniture and finished goods; Guidelines for use and maintenance; Warranty conditions; The warranty and Manufacturer responsibility does not include.

24. All manufactured pieces of furniture undergo final quality control. The pieces are placed on a hard surface and all elements undergo assessment – this procedure requires the attachment of feet. Regardless of the type of feet used or the finish of their base (felt or plastic shoe), small scratches and/or smudges may appear from the hard surface. This is not a technological fault or a sign of inferior quality.

25. Shop assistants in furniture shops are familiar with the detailed characteristics of our furniture and their segments based on the guides provided by IMS SOFA.

26. When purchasing our goods, the Consumer should read the guidelines for the proper use and maintenance of fabrics and leathers, described in detail in the Warranty Card.

27. ATTENTION In the case of lightly corrected leathers, such as nubuck aniline (Kenya – K, Rancho – R in the offer), no cleaners or maintenance agents should be used. Leather of this type should be kept clean by regular dusting with a soft, cotton cloth (once a week). The leather may not be exposed to direct sunlight or moisture. Appropriate conditions for this type of leather are: humidity 40–45% at ambient temperatures of 18–21 °C

28. Consumer complaints should be made to the Seller. When making a complaint, the Consumer is obliged to provide the following: full address of residence with a zip code, e-mail, and telephone number as well as the address at which the faulty piece is located, if it is different from the address of residence.

29. Before signing an agreement in a furniture shop, the Consumer is obliged to check the dimensions of the furniture and the possibility of bringing them inside and locating at the chosen spot, taking into consideration: entrance doors to the building, entrance doors to the apartment/house, and the width of the stairwell). The manufacturer, shop, and transportation company are not responsible for the lack of possibility of bringing the furniture inside by any standard means; this cannot serve as a basis for cancelling the sale/purchase transaction or returning the furniture. The manufacturer, shop, and transportation company are not responsible for the lack of possibility of taking the furniture outside in the case a repair is necessary at the Manufacturer's seat (such situation may, for example, occur when a piece of furniture was delivered to a Consumer and the Consumer subsequently rearranged the room in such a way that it is no longer possible to take the piece out).

30. Natural leather of different hardness and thickness is used for the production of upholstered furniture as it is placed on different parts of the product.

31. When manufacturing our products we use open-pore leathers (aniline, nubuck) and closed-pore leathers, which are divided into grain and split leather. When leather is processed in a tannery, it is divided into two layers. The top layer (more flexible) becomes grain leather, which we always apply to the heavily used sections of furniture, such as seats, backrests, headrests, and armrests. The bottom layer becomes split leather and is applied to unused sections, such as sides, bottom, back, and the sections that are not visible.

32. As a result of tight packaging and other transportation conditions, there may be creases, deformations, or folds visible on the furniture after unpacking; they may be corrected by manually forming the armrests, backrests, and seats.

33. With time and regular use, the soft fillings of upholstered furniture, such as polyurethane foam, batting, and wadding, change their impermanent properties and parameters, losing flexibility, resilience, and volume, which may influence the appearance and reduce the comfort of seats, backrests, slides, and armrests.

34. Sitting or standing on headrests, armrests, edges of backrests and seats, or single wooden spring slats of slides as well as overfilling bedding containers should be avoided as it may lead to damage and irreversible changes to the furniture.

35. The furniture is designed for home use.

36. Sleeping functions, relaxation functions, and bedding containers should never be operated by children without assistance.

37. Direct contact of upholstery with human sweat should be avoided as it may cause discoloration or exfoliation/damage to the cover.

38. Cleaning furniture upholstery should be conducted according to the instructions included in the Attachments and Warranty Cards (point 23 of this Guide). When cleaning, the surface of leather or fabric should not be rubbed as it may result in damage.

39. After cleaning and drying the upholstery (at least 2 hours), it is necessary to impregnate the surface. The furniture can only be used after the leather or fabric is completely dry – cleaning and maintenance instructions are included on the cleaning agents recommended by the manufacturer.

40. The Manufacturer is not obliged to deliver a substitute piece to the Consumer for the duration of a repair.

41. The warranty and responsibility of the Manufacturer does not include damage caused by animals or changes and damage resulting from spilling water and other liquids onto the furniture.

42. The warranty and responsibility of the Manufacturer does not include the natural sounds made by the furniture during its use, resulting from the connections between segments or metal mechanisms used.

43. The warranty and responsibility of the Manufacturer does not include defects or damage that the Consumer was aware of or reasonably should have been aware of, in relation to e.g. furniture from shop exhibitions, damaged furniture with reduced price due to a given defect / fault, or discounted furniture.

**Перед совершением покупки, пожалуйста, ознакомьтесь с Информацией от Производителя. Данный документ содержит важные сведения о характеристиках материалов, используемых для производства мягкой мебели, и готовых изделий, а также правила пользования ими.**

1. Мягкая мебель должна использоваться по назначению и согласно правилам, описанным в данной Информационной Карте. Мягкая мебель, напр., угловые диваны, софы, кресла, хокеры (табуреты, пуфы) без функции сна предназначены для отдыха в положении сидя. Мебель с функцией сна, напр., угловые диваны и софы, можно использовать как дополнительное место для сна. Только кровати, доступные в ассортименте IMS SOFA, предназначены для ежедневного сна. Следует помнить, что мебель для отдыха с функцией сна может отличаться по степени мягкости от мебели той же модели без данной функции.

2. При заказе дополнительных единиц мебели следует помнить, что они могут незначительно отличаться от ранее закупленной мебели по структуре, оттенку кожи, ткани или кожанаментеля. В процессе эксплуатации мебели ее свойства могут меняться в результате естественного износа и под действием солнечных лучей, что является причиной возникновения различий. Новая единица мебели может отличаться от более старой также по причине использования в процессе производства другой партии материала.

3. Натуральной коже присущи характерные признаки, которые придают неповторимый вид каждой обивке. Отметины, которые имеются на поверхности кожи, подтверждают и подчеркивают натуральное происхождение сырья. К числу естественных отметин и черт относятся ср. проч.: шрамы, растяжки, вены, морщины, потемнения, пятна, следы от укусов насекомых, различия в оттенках, а также специфичный запах и различия степени блеска. Эти признаки являются типичными для натуральной кожи, их невозможно устранить. В случае, если они неприятны, рекомендуется приобрести мебель в обивке из ткани или кожзамента.

4. Производство мебели в кожаной обивке отличается от ее производства в обивке из ткани: ширина ткани позволяет изготовить обивку без видимых швов.

5. Натуральная кожа, ткань и кожзаментель может окрашиваться от тканей с нестойким красителем, напр., вельвет, джинсовая ткань и т.п. Следует избегать контакта обивки из кожи, ткани и кожзамента с легко обесцвечивающимися тканями, а также сохранять осторожность при контакте обивки с одеждой с пуговицами и заклепками, т.к. они могут повредить кожу. Покрывала, пледы и одежда в определенных условиях могут окрашивать обивку мебели – особенно подвержены окрашиванию светлые оттенки тканей, кожи и кожзамента. В связи с этим рекомендуем избегать контакта светлой обивки мебели с материалами, имеющими тенденцию к окрашиванию.

6. Некоторым покрывным материалам присущи характеристики, типичные для обивочных тканей: чувствительность к прикосновению, лоснение, т.е. появление различий в степени блеска и оттенка в зависимости от угла падения света (даже в одной партии материала), напр., в сегментах угловых диванов, соединенных под углом, а также микрофибров волокон (piling – т.е. образование грудок/катышков на поверхности ткани). Видимые уплотнения можно удалить вручную или поручить их устранение профессионалам. Чувствительность к прикосновению, лоснение и микрофибров волокон – это натуральные свойства тканей.

7. Замшевым тканям свойственна большая, чем другим видам тканей, сила трения, склонность к лоснению и легкой электризации. Специфика структуры замши способствует некоторому увеличению трения во время использования подвижных элементов мебели. В случае, если это неприятно, рекомендуется выбор обивки из любого другого материала, кроме замши.

8. Пробники тканей, кожи, образцы цветовой гаммы элементов из дерева, металла, пластика, представленные в магазине, следует рассматривать как примерные образцы материалов/товара. Это значит, что новая единица мебели, заказанная клиентом, может отличаться от представленных образцов. Возможные различия обусловлены использованием в процессе производства разных партий сырья.

9. Следует помнить, что мебель, выставленная на экспозиции в магазине, является только примером изготовления данной модели, поэтому новая единица мебели, заказанная клиентом, может отличаться от мебели с экспозиции. Возможные различия являются следствием значительной доли ручной работы при изготовлении изделия. Следует помнить, что мебель, выставленная на экспозиции, интенсивно эксплуатируется в течение нескольких сезонов, в результате чего происходят естественные изменения твердости и упругости пены, а также цвета. Свойства мебели изменяются в процессе тестирования Потребителями, под влиянием искусственного освещения, солнечных лучей и влажности воздуха. Со временем цвет может стать менее интенсивным, а наполнитель более мягким по сравнению с новой мебелью. Кроме того, сотрудники магазина по мере необходимости корректируют морщины и смещения швов вследствие использования. В домашних условиях такая корректировка совершается Потребителем по мере необходимости.

10. Также при дистанционной продаже каждая новая единица мебели, заказанная клиентом, может отличаться от мебели с экспозиции или из каталога по причине значительной доли ручной работы при изготовлении изделия.
11. Вследствие отличий в конструкции между типичной мебелью, предназначенной только для дневного отдыха, и мебелью с функцией сна, присутствуют ощутимые различия в твердости сидений одной и той же модели (наполнитель мебели с функцией сна значительно тверже). Отличия обусловлены применением разных конструктивных решений и наполнителей в двух видах мебели, выполняющих разные функции.
12. В строении некоторых сегментов нашей мебели могут выступать различия в степени твердости, эластичности и высоте отдельных элементов и компонентов, обусловленные конструктивными решениями и размерами отдельных элементов.
13. В случае с подушками сиденья и спинки с более мягким наполнителем появление вследствие эксплуатации морщин, складок и изменения твердости и упругости наполнителя являются типичными для мягкой мебели. Это связано с типом наполнителя, который со временем подвергается вышеизложенным изменениям. Естественными следами использования также являются морщины и складки на обивке, допустимая степень которых описана в отраслевой норме RAL-GZ 30.
14. Естественные признаки использования мебели, проявляющиеся в виде морщин на покрытии, смещения мягкого наполнителя, смещения швов на покрытиях спинки, сиденья и подлокотников, выступающих вследствие использования или поднятия/опускания подвижных элементов по отношению к элементам статичным, можно устранить путем ручного сглаживания, выбивания, потрясания и повторного придания формы. Эти действия являются прерогативой Потребителя. Мебель хорошо реагирует на подобные действия, их можно производить самостоятельно в домашних условиях.
15. Морщины на покрытии новой мебели в областях полукруглых швов являются естественными. В то же время морщины на линейных швах в некоторых моделях являются преднамеренными.
16. По причине использования в мягкой мебели легких, эластичных материалов таких, как вата и пена, возможны различия в форме, выпуклости, вогнутости и параметрах готовой мебели в сравнении с каталожными параметрами до  $\pm 50$  мм. Это свойственно мягкой мебели, производственный процесс которой основан на ручной работе с мягкими материалами.
17. Раскладывая софы и функциональные сегменты всегда необходимо стоя перед мебелью, на середине ширины. Далее следует приподнять сиденье снизу и потянуть до упора в прямолинейном направлении. Чтобы разложить матрас углового дивана необходимо потянуть его вертикально под наклоном вперед, прежде выдвигая спальное место, как в случае с софой. Процесс складывания следует произвести в обратном порядке, помня при этом, чтобы боковые (часто также передние) ролики в корпусе блокировали выдвигной сегмент, предотвращая его случайное выдвигание.
18. В случае механических повреждений новой мебели необходимо сохранить плотную упаковочную пленку до приезда сотрудников гарантийного сервисного центра и оценки ими причин повреждений.
19. Для распаковки не следует использовать острых предметов, способных повредить покрытие мебели.
20. Следует помнить, что когти домашних животных могут повредить поверхность обивочных материалов. Износостойкость мебели ограничена их обычным предназначением. Мебель, как и любой подобный товар, подлежит естественному износу в процессе эксплуатации.
21. Каждая отдельная модель и тип мебели производится в одной версии для иностранных и внутренних потребителей без возможности внесения индивидуальных изменений.
22. Производитель оставляет за собой право изменять конструкцию и материалы предлагаемой мебели, не изменяя ее общий характер.
23. Перед совершением покупки, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с документами, которые прилагаются к новой мебели – I, и с содержанием Гарантийных Карт – II. Эта информация является существенной для Потребителя, она содержится в следующих подпунктах: I – технические данные, Монтаж и установка; Принципы использования; Конструкция мягкой мебели; Натуральные свойства кожи и тканей; Как ухаживать за кожей; Чистка и консервация, а также в Гарантийной Карте – II в подпунктах: Характеристика материалов, используемых для производства мягкой мебели, и готовых изделий; Принципы использования и консервации; Условия гарантии; Гарантия и ответственность Производителя не распространяется.
24. Вся мебель проходит окончательный контроль, который заключается в том, что мебель устанавливается на твердом грунте и оценивается каждый сегмент. Для выполнения этой процедуры необходим монтаж ножек. Вне зависимости от разновидности ножек и материала нижней части рамы (войлок или скользящий пластик), остаются видимые мелкие царапины или загрязнения от твердого грунта. Это не является технологической ошибкой и не может свидетельствовать о производственном браке.
25. Подробные характеристики нашей мебели и их сегментов известны Продавцам магазинов в соответствии с информационными картами, полученными от IMS SOFA.
26. При покупке наших изделий необходимо ознакомиться с принципами правильного использования и консервации мебельной обивки из тканей и кожи, подробно описанными в Гарантийной Карте.
27. **ВНИМАНИЕ!** В случае менее корректированной кожи такой, как нубук и анилин (в ассортименте Kenya – K, Rancho – R) не следует применять никаких средств для чистки и ухода. Кожу этого типа следует содержать в чистоте периодически вытирая пыль мягкой хлопковой тряпкой (раз в неделю). Кожа не должна подвергаться воздействию солнечных лучей и влаги. Соответствующие условия для этого типа кожи: влажность воздуха 40–45% при температуре окружающей среды 18–21 °C.
28. Потребитель предъявляет жалобу Продавцу. Для предъявления жалобы требуется, чтобы Потребитель предоставил: полный адрес проживания, включая почтовый индекс, контактный телефон и адрес, по которому находится товар, являющийся предметом жалобы, если он не совпадает с адресом проживания.
29. Перед подписанием договора в мебельном салоне Потребитель обязан проверить габариты мебели и возможность вноса и установки в указанном месте, принимая во внимание размеры входной двери в здание, двери в квартиру / дом, а также ширину лестничной площадки. Производитель, салон и транспортная компания не несут ответственности за отсутствие возможности вноса мебели стандартным образом. Это также не может быть основой для аннулирования договора купли-продажи и возврата мебели. Производитель, салон и транспортная компания также не несут ответственности за отсутствие возможности вноса мебели в случае необходимости ремонта в сервисном центре Производителя (такая ситуация может возникнуть когда, напр., мебель доставлена Потребителю, после чего Потребитель перестроил помещение таким образом, что вынос мебели из квартиры стал невозможен).
30. Для производства мягкой мебели используется натуральная кожа различной прочности и толщины в зависимости от места нахождения на изделии.
31. В производстве нашей мебели используется кожа с открытой структурой поверхности (анилин, нубук), а также с закрытой двух видов: лицевая кожа и спилкок. В процессе обработки кожа с закрытой структурой делится на два слоя. Верхняя часть такой кожи (более эластичная) становится лицевой кожей, которая всегда применяется для обивки интенсивно эксплуатируемых элементов мебели, т.е.: сиденья, спинки, подголовники и подлокотники. Нижняя часть кожи в результате слоения становится кожей под названием спилкок, которая используется для обивки неэксплуатируемых элементов, т.е.: боковины, днище, тыльная сторона и невидимые части мебели.
32. По причине плотной упаковки и прочих факторов, обусловленных транспортировкой, после распаковки мебели могут быть заметны, напр., складки, помятости и изгибы, избавиться от которых можно путем придания формы подлокотникам, спинке и сиденьям вручную.
33. Мягкие наполнители мебели такие, как полиуретановая пена, вата и каркасы в процессе эксплуатации, а также с течением времени изменяют свои нестойкие свойства и параметры, теряя эластичность, упругость и объем, что может повлиять на внешний вид и снизить комфорт сидений, спинкок, вкладок и подлокотников.
34. Не следует садиться или становиться на подголовник, подлокотники, края спинкок и сидений, отдельные деревянные планки и пружинные вставки, а также перегружать ящик чрезмерным количеством постельного белья, т.к. это может причинить повреждения мебели и необратимые изменения.
35. Мебель предназначена для домашнего использования.
36. Детям запрещается самостоятельно раскладывать и складывать функцию сна, функцию «релакс», а также открывать контейнеры для постельного белья.
37. Следует избегать прямого контакта кожаной обивки с человеческим потом, т.к. он может привести к окрашиванию или шелушению / повреждению обивки.
38. Чистку мебель следует производить согласно инструкциям, которые содержатся в Приложениях и Гарантийных Картах (пункт 23 данной информационной карты). Во время чистки не следует тереть поверхность кожи или ткани, т.к. это может привести к повреждениям.
39. По окончании чистки и сушки обивки (минимум 2 часа), необходимо пропитать ее поверхность. Использование мебели возможно только после того, как кожа или другой обивочный материал полностью высохнет. Инструкция по чистке и уходу находится в упаковке препаратов, рекомендованных производителем.
40. Производитель не обязан заменить изделие Пользователю на срок ремонта.
41. Гарантия и ответственность Производителя не распространяется на ущерб, причиненный животными, а также изменения и повреждения, возникшие вследствие затопления мебели водой и другими жидкостями.
42. Гарантия и ответственность Производителя не распространяется на естественные звуки, производимые мебелью при эксплуатации, которые издаются соединения сегментов и металлические механизмы.
43. Гарантия и ответственность Производителя не распространяется на дефекты и повреждения, о которых Потребитель был осведомлен или должен был осознавать, по рациональной оценке, в случае, напр., мебели с экспозиции магазина, мебели с повреждениями, предлагаемой по сниженным ценам по причине данного дефекта / недостатка и уцененной мебели.

## Tutaj sprawdzisz możliwości naszych mebli. Symbole znajdziesz na marginesie każdej strony.

Here you will check the possibilities of our furniture.  
The symbols are found on the margin of each page.

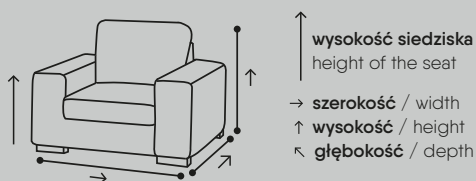
-  **skóra naturalna**  
natural leather
-  **tkanina**  
fabric / ткань
-  **pianka wysokoelastyczna**  
high resilience foam
-  **sprężyny bonell**  
bonell springs
-  **sprężyny kieszonkowe**  
pocket springs
-  **pojemnik na pościel**  
bed linen storage
-  **system modułowy**  
modular sofas
-  **funkcja spania**  
sleeping function
-  **możliwość zastosowania nici kontrastowych**  
application of contrasting thread possible
-  **zaglówki dostępne w opcji**  
headrests available as an option
-  **relaks**  
relax
-  **wybarwienia drewna do wyboru**  
wood colors

Wymiary zostały podane w centymetrach.  
Ze względu na ograniczenia wynikające z techniki druku, kolory reprodukowane w katalogu mogą różnić się od rzeczywistych kolorów oferowanych mebli. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w zaprezentowanych wyrobach nie zmieniając ich ogólnego charakteru. Katalog ten, w rozumieniu prawa, nie stanowi oferty i jest publikowany w celach informacyjnych. Wymiary modeli podawane są z tolerancją  $\pm 5\%$ . Kolekcje widoczne na zdjęciach są prezentowane w przykładowych aranżacjach z dekoracjami, które nie są dostępne w ofercie handlowej IMS Sofa Spółka z o.o.

Dimensions (cm). Due to limitations of the print the colors reproduced in the catalogue may differ from the actual colors of the offered furniture. This offer is not an offer in respect of the Civil Code. The manufacturer reserves the right to make construction changes in the offered models of furniture without changing their general look. Manufacturer reserves the right to make changes to the presented products without changing their overall nature. The catalogue is not an offer in the legal sense and is published for information purposes only. The dimensions of the models presented are given with a tolerance of  $\pm 5\%$ . The collections visible in the photos are example arrangements with decorations which are not available in the sales offer of IMS Sofa Spółka z o.o.

### Pod każdym zdjęciem znajdziesz wymiary mebla:

Under each picture you will find the dimensions of the furniture:



fotel → 259 ↑ 85 / (101) ↖ 170

W nawiasach podano wysokość z maksymalnie postawionym zagłówkiem.

The height given in brackets includes the headrest set in the top position.

IMS SOFA Sp. z o.o.  
ul. Bydgoska 50  
85-790 Bydgoszcz, Poland  
e-mail: [imssofa@ims.li](mailto:imssofa@ims.li)  
[www.etap-sofa.pl](http://www.etap-sofa.pl)